توم سوير

عربى/انجليزى

تأليف :مارك توين

إعداد وتقديم : أسامة عبد الرحمن

مقدمة

توم سوير للكاتب الأمريكي الكبير مارك توين هذه القصة من أشهر القصص في الأدب الأمريكي ، ويندر أن تجد أمريكا أو قارئا للإنجليزية لم يقرأ في صباه قصة توم سوير وقد ترجمت هذه القصة إلى جميع اللغات العالمية ، فقرأها الفتيات والفتيان في جميع البلاد

وسبب شهرة هذه القصة أن مؤلفها مارك توين قد سجل فيها ذكرياته عن أيام صباه العابثة ، في قرية تقع على شاطئ نهر المسيسبي فالمغامرات الممتعة التي أقدم عليها الولد العابث الجرىء توم سوير قد حدثت بالفعل للمؤلف مارك توين في صباه

ومارك توين اسم مستعار لأشهر كتاب أمريكا في القرن الماضي أما اسمه الحقيقي فهو صمويل لانجهورن كليمنز ولد في ولاية فلوريدا الأمريكية عام ١٨٣٠ : وعمل في صباه بائع جرائد وعامل مطبعة ، ثم أصبح مرشدا للقوارب النهرية في المسيسبي وبعد عامين من العمل في النهر ، بدأ يكتب قصه فكاهية أذاعت اسمه فاحترف الكتابة ، وقضى وقته في الرحلات والسفر ، وأشهر كتبه التي خلدت اسمه هي : مغامرات توم سوير، ومغامرات هكلبرى فين ، والأمير والفقير ، والحياة على نهر المسيسبي ، و يوميات آدم وحواء وقد توفي مارك توين عام ١٩١٠

اسامة عبد الرحمن

an introduction

Tom Sawyer by the great American writer Mark Twain This story is one of the most famous stories in American literature and it is rare to find America or an English reader who did not read in his youth the story of Tom Sawyer has translated this story into all international languages read by girls and boys in all countriesThe reason for this story is that Mark Twain recorded his memories of the days of his absurd boyhood in a village on the shore of the Mississippi River

Mark Twain is a pseudonym for the most famous book of America in the last century Mississippi After two years of work in the river he began to write a comic story broadcast his name and professional writing and spent his time on trips and travel and his most famous books that immortalized his name are: The Adventures of Tom Sawyer The Adventures of Huckleberry The Prince and the Poor Life on the Mississippi River The Diary of Adam and Eve Mark Twain عام died

usamat eabd alrahmin

نبذة عن المؤلف

مارك توين : هو كاتب أمريكي ساخرعاش فى الفترة بين ٣٠ نوفمبر ١٨٣٥ ـ ٢١ أبريل ١٩١٠عرف بروايته مغامرات هكلبيري فين ١٨٨٤ التي وصفت بأنها الرواية الأمريكية العظيمة ومغامرات توم سوير (١٨٧٦) وقد نقلت عنه الكثير من الأقوال المأثورة والساخرة، وكان صديقاً للعديد من الرؤساء والفنانين ورجال الصناعة وأفراد الأسر المالكة الأوروبية، ووصف بعد وفاته بأنه أعظم الساخرين الأمريكيين في عصره، كما لقبه وليم فوكنر بأبي الأدب الأمريكي

ولد صمويل لانجهورن كليمنس في قرية تسمى فلوريدا بولاية ميسوري في ٣٠ نوفمبر ١٨٣٥ لأب تاجر من ولاية تينيسي يسمى جون مارشال كليمنس (١٧٩٨ ـ ١٨٤٧) وأم تسمى جين لامبتون كليمنس ١٨٠٣ ـ ١٨٩٠ وكان السادس في الترتيب بين سبعة إخوة لم يتجاوز منهم مرحلة الطفولة ـ بخلاف صمويل ـ إلا ثلاثة

About the author

Mark Twain: American writer Sakhrash between ٣٠ November ١٨٣٥ ٢١ April ١٩١٠ His novel was known as the adventures of Huckleberry Finn ١٨٨٤ which was described as the great American novel and the adventures of Tom Sawyer (١٨٧٦) He was quoted by many of the famous and sarcastic words and was a friend of many presidents Industry and members of the European royal family described posthumously as the greatest American cynics of his time as William Faulkner called him the father of American literature

Samuel Langhorn Clemens was born in a village called Florida Missouri on November ٣٠ ١٨٣٥ to a father from Tennessee named John Marshall Clemens (١٧٩٨ ١٨٤٧) and a mother named Jane Lampton Clemens ١٨٠٣ ١٨٩٠ was the sixth in the ranking among seven brothers Samuel only three

وعندما بلغ توين الرابعة من عمره، انتقلت أسرته إلى هانيبال، وهي مدينة وميناء بولاية ميسوري تقع على نهر مسيسيبي، وقد استلهم مارك توين مدينة سانت بطرسبورج الخيالية التي ظهرت في روايتيه مغامرات توم سوير ومغامرات هكلبيري فين من هذه المدينة وقد كانت ميسوري آنذاك من الولايات التي ما زالت تتبع نظام العبودية، مما ظهر فيما بعد في كتابات مارك توين

وفي مارس ١٨٤٧ توفي والد توين بالالتهاب الرئوي، وفي العام التالي التحق توين بالعمل كصبي بمطبعة، ثم بدأ في سنة ١٨٥١ في العمل في صف الحروف وفي الثانية والعشرين من عمره عاد توين إلى ولاية ميسوري

وفي إحدى رحلات توين في المسيسيبي إلى نيو أورليانز أوحى له هوراس بيكسبي، قائد السفينة البخارية بالعمل كقائد سفينة بخارية، وهو عمل كان يدر على صاحبه دخلاً مجزياً وصل إلى ٢٥٠ دولاراً شهرياً

حقق توين أول نجاحاته الأدبية عندما نشر قصته الطويلة الضفدعة النطاطة المحتفى بها القادمة من مقاطعة كالافيراس في جريدة نيويورك ساترداي في ١٨ نوفمبر ١٨٦٥، وهي القصة التي لفتت الأنظار إلى مارك توين وفي العام التالي، سافر مارك توين إلى جزر ساندويتش هاواي الحالية للعمل مراسلاً

When he reached the age of four his family moved to Hannibal a city and port in the Missouri state on the Mississippi River Mark Twain was inspired by the fictional city of St Petersburg which featured Tom Sawyer's adventures and the adventures of Huckleberry Finn from this city Still follows the system of slavery which later appeared in the writings of Mark TwainIn March ١٨٤٧ Tuen's father died of pneumonia The following year Twain joined the school as a print printer In ١٨٥١ he began working as a character and at the age of ٢٢ he returned to MissouriAnd on one of Twain's trips in Mississippi to New Orleans Horace Bixby the captain of the steamer inspired him to work as a steamboat leader a work that would have earned him a lucrative income of $ ٢٥٠ a monthTwain achieved his first literary success when he published his long-awaited triumphant frog story from Calaveras County in the New York City Journal on ١٨ November ١٨٦٥ a story that drew attention to Mark Twain The following year Mark Twain traveled to the current Hawaiian Sandwich Islands to work as a reporter

لجريدة ساكرامنتو يونيون، وقد حظيت القصص التي كتبها عن تلك الرحلات بشعبية كبيرة واتخذ منها مارك توين مادة محاضراته الأولى

شهدت هارتفورد خلال إقامة توين بها، التي دامت ١٧ عاماً، إبداع توين للعديد من أشهر أعماله، وهي مغامرات توم سوير ١٨٧٦، والأمير والفقير ١٨٨١، والحياة على المسيسيبي ١٨٨٣، ومغامرات هكلبيري فين ١٨٨٤ ويانكي من كونيتيكت في بلاط الملك آرثر ١٨٨٩

سنة ١٨٩٦ أصيب توين باكتئاب شديد إثر وفاة ابنته سوزي بالالتهاب السحائي، وقد عمق أحزانه وفاة زوجته أوليفيا سنة ١٩٠٤ ووفاة جين في ٢٤ ديسمبر ١٩٠٩، وكذلك الوفاة المفاجئة لصديقه هنري روجرز في ٢٠ مايو١٩٠٩وفي سنة ١٩٠٦ بدأ توين ينشر سيرته الذاتية في جريدة نورث أمريكان ريفيو، وفي سنة ١٩٠٧ منحته جامعة أكسفورد درجة الدكتوراه الفخرية في الآدابوقد ذُكر أن توين قال ذات يوم: لقد جئت إلى هذا العالم مع مذنب هالي سنة ١٨٣٥، وها هو قادم ثانيةً العام القادم، وأنا أتوقع أن أذهب معه ولقد صدقت نبوءته؛ إذ توفي توين بأزمة قلبية في ريدنج بولاية كونيكتيكت في الثاني من أبريل ١٩١٠، بعد يوم واحد فقط من اقتراب المذنب من الأرض، فرثاه الرئيسالأمريكي ويليام هوارد تافت، وشيعت جنازته ودفن في مدافن أسرة زوجته في مقبرة وودلون بمدينة إلميرا في نيويورك

Of the Sacramento Union The stories he wrote about those trips were very popular and Mark Twain took his first lecture During the ١٧-year-old Twins' stay Twain was the creator of many of his most famous works: Tom Sawyer's Adventures of ١٨٧٦ Prince and the Poor ١٨٨١ Life on Mississippi ١٨٨٣ In ١٨٩٦ Twain was severely depressed following the death of his daughter Suzy with meningitis His grief deepened the death of his wife Olivia in ١٩٠٤ and the death of Jane on December ٢٤ ١٩٠٩ as well as the sudden death of his friend Henry Rogers on ٢٠ May ١٩٠٩ In ١٩٠٦ Twain began publishing his autobiography in the North American Review and in ١٩٠٧ Oxford University awarded him an honorary doctorate in literatureTwain once said: I came to this world with the guilty of Haley in ١٨٣٥ and he is coming again next year and I expect to go with him and have confirmed his prophecy; Twain died of a heart attack in Redding Connecticut on April ٢ ١٩١٠ Only a day after the comet approached the ground the President left him William ard Taft d his funeral was buried in the burial grounds of his wife's family at the Woodlon Cemetery in Elmira New York

توم توم تعال يا توم عجبا أين ذهب هذا الولد ؟ يا ولد يا توم وأرخت السيدة العجوز نظارتها ، ونظرت من فوقها ، وأجالت عينيها في جوانب الغرفة ثم أعادت وضع النظارة ونظرت من خلال زجاجها ، وبدت عليها الحيرة لحظة ثم قالت بصوت ليس بالحاد ولكنه عالى يصل إلى سمع قطع الأثاث الجامدة :

-حسنا ، آه لو وضعت يدي عليك ، فسوف ولم يظهر توم ، فرفعت صوتها أكثر وصاحت - : تو - و - م توم وأحست بحركة خافتة من خلفها ، فتلفتت في الوقت المناسب ، وأمسكت ولد صغيرة من كتفه ، وقالت - : آه ، كان يجب أن أفكر في البحث عنك وراء هذا الدولاب ماذا كنت تفعل هناك ؟

-لا شيء يا خالتى - لا شيء ؟ انظر إلى يديك ، بل انظر إلى فمك ، لا تزال آثار المربى عالقة به ، قلت لك أربعين مرة لا تلمس المربى ، سوف أجلدك بالعصا وارتفعت العصا في الهواء ، وأحس توم بوقعها قبل أن تصل إليه ، فصاح فجأة :

-انظري خلفك يا خالتي واستدارت الخالة بسرعة وفي هذه اللحظة انطلق الصبي بأقصى سرعته ، وقفز من سور الحديقة

Tom Tom Come Tom Where did this boy go? Tom was born and the old lady took off her glasses and looked over her She turned her eyes around the room and then put the glasses back and looked through her glass She looked puzzled for a moment and then said in a voice that was not atheistic but high up to the sound of rigid furniture:

-Tom and I felt a faint movement behind her so she turned in time grabbed a little boy from his shoulder and said: - Oh it was a must To think about searching for you behind this cupboard What are you doing there؟

- Nothing Khalleti - nothing? Look at your hands but look at your mouth the effects of the jam are still stuck on it I told you forty times not to touch the jam I will bite you and stick up in the air and Tom felt her impact before reaching him

- Look behind you my aunt

The aunt turned quickly and at this moment the boy started at full speed jumped from the fence of the garden

، وأختفي وراءه فانفجرت الخالة بولى ضاحكا ، وهي تقول لنفسها - **:** يا له من عفريت إن حيله كثيرة ، وهو يعرف كيف يضحك على ، ولا أستطيع أن أناله بعصاى ، ولكنه ابن أخي المتوفاة ، ولا يطاوعني قلبي على ضربه بأي حال إنه يلعب الآن والهوكى : وسأعاقبه بالعمل في المنزل غداً في حين يتمتع غيره من الأولاد بيوم الإجازة إنه يكره العمل أكثر من كرهه أي شيء آخر ولكن يجب على أن أؤدي واجبي نحوه وأحسن تربيته وكان توم في تلك الأثناء يلعب الهوكي فعلاً ثم سبح بعض الوقت في البحيرة المجاورة وعاد في الوقت المناسب لتناول العشاء وخلال العشاء حاولت الخالة بولى أن تحتال عليه في الحديث لتعرف منه هل نزل إلى البحيرة أم لا ؟ فقالت شبه متسائلة **:** كان الجو حاراً اليوم يا توم

-نعم يا خالتي حار جدا ، أليس كذلك ؟ هذا صحيح ألم تسبح في البحيرة يا توم؟ - لا، لم يكن لدي رغبة في السباحة اليوم ومدت السيدة العجوز يدها ، ولمست قميص توم كان جافا وكانت ملامح وجهها لا تنبئ بشيء، ولكن توم أدرك نواياها ، فقال بسرعة - **:** بعضنا غطس برأسه فقط في الماء ، حتى إن شعري لا يزال مبتلا انظري

And he disappeared behind him and exploded aunt Polly laughing and she says to herself: - It is a goblin trick many and he knows how to laugh at and I can not kill him with me but my nephew died and my heart does not beat me to hit him in any way he plays now and Hoki: I will punish him by working at home tomorrow while other children enjoy the day off He hates work more than anything else but I have to do my homework and improve his education Tom was playing hockey and then swam in the neighboring lake and came back in time For dinner and during dinner I tried the aunt Paulie to scoff at him To know from him whether he went down to the lake or not? It was hot today Tom

-Yes my aunt is very hot right? That's right did not you swim in the lake Tom? No I did not want to swim today and the old lady stretched out her hand She touched Tom's shirt She was dry and her features were not telling anything But Tom realized her intentions He quickly said Some of us are just dipping in the water so my hair is still wet

وهنا خطرت للخالة بولى ، فكرة بارعة ، فقالت ـ : أظن أنه ليس من الضروري أن تفك ياقة قميصك التي خطتها لك لتغطس رأسك هل فككتها يا توم؟ اخلع جاكتتك لأرى والياقة وأطاع توم وكانت الياقة مخيطة بعناية فقالت الخالة ـ : هه حسنا ، نجوت مني ، وإن كنت متأكدة من أنك لعبت الهوكى ، وسبحت في البحيرة وهنا تدخل سدى شقيق توم من والدته فقال ـ : أذكر أنك خطت له ياقة قميصه بخيط أبيض ، وهذا خيط أسود فصاحت الخالة ـ : فعلاً ، لقد خطتها لك بالخيط الأبيض يا توم ولكن توم ، لم ينتظر الباقي ، فانطلق خارجاً قبل أن تمتد إليه عصا الخالة ، وهو يتوعد أخاه ويقول له :

-سأضربك علقة على هذا يا سدى وبعد أن أصبح توم في الشارع ، وشعر أنه في مكان أمين ، أخرج بكرتي خيط من جيبه وفحصهما ، وقال لنفسه: ماذا أفعل معها ؟ إنها تخيط الياقة بالخيط الأبيض مرة ، و بالخيط الأسود مرة أخرى، ولا أتنبه إلى ذلك في بعض الأحيان

وسار وهو يصفر، وكانت الشمس قد مالت إلى المغيب ، ولكن ضوءها كان لا يزال ينير الدنيا حوله وفجأة كتف توم عن الصفير ، عندما لمح شبح ولد غريب عن قرية سانت بترسبرج فقد كان توم ، يعرف أولاد القرية جميعاً، وكان متأكداً أن هذا الولد ليس منهم وظهور إنسان جديد في القرية الصغيرة شيء يثير العجب ، ولكن هذا الولد لم يكن غريباً فقط ، بل كان مثيرا للانتباه

And here came to the aunt Pauli a brilliant idea she said: - I think it is not necessary to dismantle the collar of your shirt which you plan to sink your head Did you dismantled Tom? He said I remember that you wore his shirt with a white thread and he said And this is a black thread so the aunt said Actually I made it for you with the white thread Tom but Tom did not wait for the rest Then he went outside before the stick of the aunt stretched out

I will hit you on this one Siddi After Tom was in the street he felt safe He took my string out of his pocket and examined them He said to himself: What should I do with her? She sews the collar with the white thread once and with the black thread again and sometimes I do not notice it He was yelling and the sun was going to fall but the light was still shining around him and suddenly Tom's shoulder on the whistle when he glimpsed the ghost of a strange boy from the village of St Petersburg Tom had known all the village boys He was sure that this boy was not one of them and the emergence of a new man in the small village is a wonder thing but this boy was not only strange but it was interesting

أيضاً كان أطول من توم ، ملابسه نظيفة أنيقة ، ويضع فوق رأسه قلنسوة ، وربطة عنق حول رقبته وأكثر من هذا ، أنه يلبس حذاءا جديدا ، مع أن اليوم

كان يوم جمعة وليس يوم أحد، ولم يكن من أيام الأعياد أيضاً ومع ذلك كان في مظهر الولد الغريب ، والجو المحيط به ، شيء لم يرق توم ونظر كل من الولدين إلى الآخر في صمت وتحفز ، ثم قال توم

:إني أستطيع ضربك

الغريب : تعال وجرب توم : أتظن نفسك قويا ؟ إني أستطيع ضربك بيد واحدة ويدى الأخرى خلف ظهري

الغريب : هذا كلام إنسان جبان ، وإذا لم تكف عن هذه السخافات كسرت رأسك

توم : ها ها حقا ؟ الغريب : طبعا توم : إذن تعال واكسرها ، إذا لم تكن خائفا مني الغريب : لست أنا الخائف توم : بل أنت الغريب : بل أنت واقترب الولدان ، ووقفا كتفا لكتف ، وضم كل منهما قبضة يده ولكنهما لم يفعلا شيئا آخر وقال توم -إنك جبان وسأجعل أخي الأكبر يسحقك باصبعه الصغيرة

-لا يهمني أخوك الأكبر ، فعندي أخ أكبر منه ، وأخي يستطيع أن يقذف بأخيك

من فوق هذا السور وفجأة تحرك توم، ورسم خطا على التراب بأصبع قدمه الكبيرة وقال **:** آخر وقال توم -إنك جبان وسأجعل أخي الأكبر يسحقك باصبعه الصغيرة

-لا يهمني أخوك الأكبر ، فعندي أخ أكبر منه ، وأخي يستطيع أن يقذف بأخيك

من فوق هذا السور

He was sure that this boy was not them and the appearance of a new human being in the small village was an amazing thing but this boy was not only strange but also interesting was taller than Tom his clothes neat clean and put a hood over his head tie around his neck and more than This he wears a new shoe though today It was a Friday not a Sunday and it was not a holiday but the strange boy and the atmosphere around him did not sleep Tom looked at each other in silence and urged Tom said I can beat youStrange: Come and try Tom: Do you think yourself strong? I can hit you with one hand and the other hand behind my backStrange: This is the words of a cowardly man and if you did not stop these things you broke your head Tom: Ha ha really? Tom: So come and break it if you are not afraid of me Strange: I'm not the scared Tom: You're the odd one: You're close to the boys and they stood shoulder to shoulder each holding his hand but they did not do Tom said you are a coward and I will make my older brother crush you with his little finger- I do not care your older brother I have a brother older than him and my brother can throw your brother From above this wall and

وفجأة تحرك توم، ورسم خطا على التراب بأصبع قدمه الكبيرة وقال :

-أتحداك أن تعبر هذا الخط فعبر الولد الغريب الخط في تحد وقال - : لقد قبلت تحديك ، أرني قوتك سأراهنك بقرشين على أني أستطيع أن أضربك فأخرج الولد كمية من النقود من جيبه ولوح بها في ازدراء في وجه توم فأسرع توم وخبط يد الولد وأسقط النقود منها على الأرض وفي لحظة تماسك الولدان ووقعا على الأرض ، (استعملنا القرش هنا بدل و السنت وهو العملة الأمريكية الواردة في أصل القصة ، لنقربها إلى ذهن القارئ العربي المترجم)

وأخذا يتدحرجان على التراب ، ويتضاربان بشدة، وكل منهما يشد شعر الآخر ، ويمزق ملابسه وبعد معركة عنيفة ، انزاح الغبار ، وظهر توم ، جاثماً فوق ظهر خصمه ، يهدده بقبضة يده ، والولد المسكين يحاول التخلص وأخيرا قال توم في كبرياء :

-هذا درس لك حتى تتأكد من شخصية الناس قبل أن تتهجم عليهم وترك توم الولد الغريب ، فقام هذا في هدوء ، وسار ينفض التراب عن ملابسه الغالية و يبكى ، وهو ينظر خلفه مهدداً توم بأنه سوف يعود إليه ويضربه ، في مرة قادمة وعاد توم متأخرا في تلك الليلة، ولما رأته الخالة بولى ،

wall and suddenly Tom moved and draw a line on the dirt with his big toe and said:Another said You are a coward and I will ake my older brother crush you with his little finger- I do not care about your older brother I have a bigger brother and my brother can shoot your brother From above this wall suddenly Tom moved drawing a line on the dirt with his big toe and said:

-I challenge you to cross this line through the strange boy line in defiance and said: I accept your challenge show me your strength I will bet you with a knife that I can hit you and took the boy a quantity of money from his pocket and waved it in contempt at Tom's face Tom rushed and knocked the boy's hand and dropped money On the ground and at the moment of the cohesion of the newborns and signed on the ground) we used the shark here instead of the cent the American currency contained in the origin of the story to bring it closer to the mind of the Arab reader The translator The strange boy so quietly and walked off the dust from his expensive clothes and crying looking behind him threatening Tom that he will come back and beat him the next time Tom returned late that night and when aunt

والتراب يكسره ، وقد تمزقت ملابسه ، قررت أن تجعله يشتغل في اليوم التالى ، وتحرمه من الإجازة وجاء صباح يوم السبت ، وكان يوما مشرقا منعشا مملوءا بالبهجة ، وكانت السعادة تملأ كل قلب ما عدا قلب توم كان توم يسير في طريق جانبي : وفي يده جردل مملوء بسائل الجير الأبيض، وفرشاة ذات يد طويلة كان عليه أن يبيض السور الذي يمتد على طول الطريق ونظر توم إلى السور الطويل العالي ، وشعر بالحزن الشديد يملأ صدره ، فتأوه وهو يغمس الفرشاة في الجردل ، ويمر بها في أعلى السور عدة مرات ثم نظر إلى الجزء الأبيض ، وقارنه بالمساحة الشاسعة التي لم تبيض بعد فانقبض قلبه وجلس توم على صندوق فارغ، وقد غلبه اليأس وجاء الولد الأسمر جيم الذي يساعده أحيانا في أعمال النظافة وهو يشب في مشيته ، حاملا جردلا ، صغيرة كان في طريقه إلى طلمبة القرية ليملأ جردله بالماء وكان توم يعتقد دائما أن جيم لا يحسن أي عمل من الأعمال ، ولكنه الآن غير رأيه ، فقد تذكر أن عددا كبيرة من الأصدقاء يلتقون عند الطلمبة ولما اقترب جيم قال توم -اسمع يا جيم ، سأحضر لك الماء ، إذا بيضت لى جانبا من هذا السور فهز جيم رأسه ، وهو يقول - **:** لا أستطيع ياتوم، فقد حذرتني السيدة خالتك ، وقالت لى: إذا طلب منك توم أن تساعده فدعه وشأنه ، وامض في طريقك لذلك أنا آسف جدا يا توم فقال توم لا تهتم بما قالت ، فهي لن تعرف شيئا وأجاب الولد **:**

The dust broke him his clothes were torn I decided to make him work the next day and deprived him of leave and came on Saturday morning and it was a bright and refreshing day full of joy and happiness filled all the heart except the heart of Tom Tom was walking in a side road: in his hand a bucket full With white lime fluid a brush with a long hand had to whiten the fence that runs all the wayTom looked at the long high fenceHe was very saddened to fill his chest And compared him to the vast area that has not yet spawned his heart constricted and Tom sat On an empty box he was overwhelmed by despair The brown boy Jim who sometimes helps him with hygiene was growing up walking carrying a small bucket that was on his way to the village pump to fill his bucket with water Tom always thought Jim was not doing any good Change his mind he remembered that a large number of friends meet at the pump and when Jim approached Tom said - listen to Jim I'll get you water if you spawn me aside from this fence Jim shakes his head he says: - I can not yatom Ms Aunt warned me "If Tom asks you to help him let him go and go on your way so I'm very I'm very sorry Tom Tom said "Don't bother what she said She won't know anything"

-لا أستطيع يا توم، فإنها سوف تعاقبني ، أنا واثق من ذلك سوف تضربني على رأسي كلا، إنها لا تضرب أحدا على رأسه ، إنها طيبة ولا تعني ما تقول ، ثم إني سأعطيك قرشا وبدأ جيم ، يتخاذل ثم قال - : قرش ؟ ولكني خائف جدا ؟

ولم يستطع جيم مقاومة الإغراء – فهو بشر - فوضع جردله على الأرض ، وأخذ القرش وفي تلك اللحظة ظهرت الخالة بولى عائدة من الحقل ولم يكد توم ، يراها حتى أسرع إلى فرشاته ، وأخذ يبيض السور بقوة وحماسة ، أما جيم فقد حمل جردله وفر هاربا لكن حماسة توم ، لم تستمر طويلا ، وبدأ يفكر في برنامج اللعب الذي أعده ليومه ، وفي الأولاد الذين سيسخرون منه ، وهم في طريقهم إلى اللعب ، وهو مستمر في عمله السخيف وعند هذه الفكرة تملكه الغضب الشديد ، فأخرج كل ثروته ، وعدها ، فإذا بها قروش قليلة لا تشتري له ساعة من الحرية فأعاد ثروته إلى جيبه ، واستسلم لليأس وسرعان ما لمع في ذهنه خاطر فأمسك بفرشاته ، وعاد إلى العمل ، وقد ظهر بن روجرز من بعيد وكان بن روجرز أثقل الأولاد ظلا على قلب توم

- I can't Tom it will punish me I'm sure it will hit me on my head No it does not hit anyone on the head it is good and does not mean what you say then I will give you a penny and Jim began let down and then said: - A penny? But I'm so scared?

Jim could not resist the temptation - he is human - he put his bucket on the ground and took the shark and at that moment Polly appeared aunt back from the field and Tom barely see it even faster to his brush and began to whiten the fence strongly and enthusiastically while Jim carried the bucket and escaped but fervently Tom did not last long and he started thinking about the play program he prepared for his day and the boys who would make fun of him on their way to play and he continues to do his silly work and when this idea owns it – Anger he took out all his wealth and promised if a few pennies do not buy him an hour of freedom he returned his wealth to his pocket and surrendered to despair and soon shone in his mind risked grabbed his mattresses and returned to work has appeared Ben Rogers from afar and Ben Rogers was the heaviest children Shadow on Tom's heart

وتقدم بن وهو يقضم تفاحة شهية لكن توم مضى في عمله ، بدون أن يلتفت إلى بن فحملق بن لحظة ، ثم صاح - : ماذا تفعل يا توم؟ وتظاهر توم ، بأنه لم يسمع ، ومضى في عمله ، وهو يتأنى في تمرير الفرشاة ، تأنى الفنان المعجب بفنه في الوقت الذي كان فيه لعابه يسيل للتفاحة الشهية وصاح بن مرة أخرى : كيف حالك يا توم؟ ألا تريد أن تترك هذا العمل وتأتي للسباحة معي ؟

واستدار توم فجأة وقال - : أهو أنت يا بن ؟ إني لم أحس بحضورك ، ثم إن هذا ليس عملا واستأنف عمله ، وهو يقول - : إن تبييض سور فرصة لا تتاح للولد منا كل يوم وعندما سمع بن ، هذه الحملة توقف عن مضغ التفاح ، وأخذ ينظر إلى توم في إعجاب واحترام ثم توقف بن عن قضم تفاحته ، في حين استمر توم في عمله وبين الحين والحين كان يتراجع ليتأمل البياض ، ثم يضيف لمسة هنا ، ولمسة هناك وكان بن يراقب كل حركة ، واهتمامه يزيد شيئا فشيئا ، ثم قال فجأة - : دعني أبيض قليلا يا توم وبدا أن توم أوشك أن يوافق ، ولكنه غير رأيه ، وقال - : كلا ، فإن الخالة بولى مهتمة بهذا السور اهتماما خاصا ، لأنه يطل على الشارع ، فلو كان السور الخلفي لما مانعت ، أما هذا السور فلا بد من

Ben made a nibbling apple appetite but Tom went on his work without paying attention to Ben Vahlaq bin moment and then shouted: - What are you doing Tom? Tom pretended that he did not hear and went on his work while deluding in passing the brush the artist admired the artist admired his art at a time when his saliva was dropping apples and shouted Ben again : How are you Tom? Don't you want to leave this work and come to swim with me? Tom suddenly turned around and said: - Is it you Ben? I did not feel your presence and then this is not a work and resumed his work he says: - The whitening of the fence is not an opportunity for the boy from us every day and when Ben heard this campaign stopped chewing apples and looked at Tom in admiration and respect and then stopped Ben from biting His apple while Tom continued his work and every now and then he retreated to ponder the whiteness then adds a touch Here touching there Ben was watching every movement and his interest was increasing little by little Because he Overlooking the street if the back fence was not forbidden but this fence must be

هات التفاحة أخذ توم التفاحة ، وأعطى بن الفرشاة ، وقلبه يكاد يطير من صدره من الفرحة وهكذا ، بينما كان بن يعمل في جد ومشقة والعرق يتصبب منه ، جلس الفنان المتقاعد توم على برميل في الظل ، واضعا ساقا فوق ساق ، وهو يقضم التفاحة في تلذذ، مفكرا فيمن يكون ضحيته التالية بعد بن وكان ضحيته التالية بيلى فيشر، الذي انتهز الفرصة الذهبية التي أتاحها له توم، في أن يكون فنانا ، مقابل طيارة ورق ، أخذها توم ، في ضيق وتعفف وأشبع بيلى ، هوايته الفنية في تبييض الحائط وهكذا ، ساعة بعد ساعة ، أخذ صبيان المنطقة يقومون بالعمل في تبييض السور ، حتى إذا ما انتصف النهار كان توم قد ازداد ثراء فإلى جانب الأشياء التي ذكرناها ، وإلى جانب تبييض الآخرين السور - بدلا منه - حصل توم على : اثنتي عشرة بلية ، وقطعة زجاج زرقاء ، ونحلة ، ومفتاح يفتح أي شيء، وقطعة طباشير ، وعسكرى صفيح ، وسدادة من الزجاج ، ومقبض باب نحاسي ، وحزام كلب ولكن من غير كلب ومقبض سكين ، وأربع قطع من الخشب البرتقالي حصل توم على كل هذه الثروة ،

the appleTom took the apple gave Ben the brush and his heart almost flew out of his chest of joy and so while Ben was working hard and hard and sweating sweat from him the retired artist Tom sat on a barrel in the shade putting his leg above his leg His next victim was Ben and his next victim Billy Fisher who took the golden opportunity offered by Tom was to be an artist in exchange for a paper fly Tom took it in tightness and softness and satiated by his wall The boys in the area are working on whitening the fence so that by midday Tom would have increased DONC Besides the things that we have mentioned and along with other whitening fence Tom had a dozen pieces of blue glass a bee a key to open anything a piece of chalk a tin helmet a glass stopper a brass door handle a dog's belt but no dog and knife handle Tom got all this wealth and he was having fun with it while the boys were alternating one after the other whitening the fence until they finished putting three layers of whiteness on it and if the lime had not run out Glass a copper door handle a dog belt but without a dog and a knife handle four pieces of orange wood Tom got all this wealth and he was having fun

وراح يلهو بها ، في حين كان الأولاد يتعاقبون الواحد بعد الآخر ، يبيضون السور حتى فرغوا من وضع ثلاث طبقات من البياض عليه ولولا أن الجير نفد

من توم ولكان قد أفلس كل ولد في القرية وبعد أن أخفي توم كنزه الثمين ، ذهب ليبلغ خالته بولى أنه قد فرغ من مهمته قال لها : أتسمحين لى بالخروج للعب الآن يا خالتي ؟ فسألته :

-هل فرغت من عملك بهذه السرعة ؟ كم بيضت من السور ؟ كله يا خالتي وذهبت الحالة للتأكد بنفسها وهي ترجو أن يكون توم قد أتم عشرين في المائة فقط من عملية تبييض السور وكانت على استعداد للرضا عنه لو كان فعل ذلك ولكنها عندما وجدت السور كله مبيضا ، استولت عليها الدهشة ، وصاحت :

-هذا غريب، إنك تستطيع العمل إذا رغبت في ذلك يمكنك أن تذهب الآن ولكن تذكر أن تعود الليلة مبكرا ، وإلا عاقبتك أسرع توم إلى الميدان الرئيسي في القرية ، ليجد معسكرين من الأولاد على استعداد للقتال :

كان توم قائدا لأحد الجيشين ، وجو هاربر قائدا للجيش الثاني وبدأ القتال بين الجيشين ، واستمر فترة طويلة ، وانتهى بانتصار جيش توم انتصارا باهرا ثم تبادل الجيشان الأسرى ، وتحدد اليوم الذي يلتقيان فيه مرة أخرى وبعد ذلك

And he was playing with it while the boys were sequencing one after the other whitening the fence until they finished putting three layers of whiteness on him and without the lime running out From Tom every boy in the village would have gone bankrupt After Tom hid the precious treasure he went to tell his aunt Poli that he had finished his mission I asked him: - Did you finish your work so fast? How many eggs from the fence? The whole case my aunt went to check for herself It is hoped that Tom would have completed only ٢٠٪ of the process of whitening the fence and was willing to accept it if he did so

- This is strange you can work if you wish you can go now but remember to come back early tonight otherwise you will punish Tom faster to the main square in the village to find two camps of boys ready to fight: Tom was the commander of one of the two armies and Joe Harper as commander of the second army and began fighting between the two armies and continued for a long time and ended with the victory of the army of Tom a brilliant victory and then exchanged the two armies captives and determined the day when they meet again and then

تفرق أفراد الجيشين ، وأخذ توم طريقه إلى البيت وفي الطريق إلى البيت مر توم ، بمنزل وجيف تاتشتر ، وشاهد في حديقته بنت صغيرة لطيفة ، لفتت نظره بشعرها الأصفر الطويل المجدول ، فوقف يتأملها ساكنا بدون أن تراه ، ولكن الفتاة أدارت وجهها فرأته ، فتظاهر بأنه لا ينظر إليها ، وأخذ يقوم ببعض ألعابه البهلوانية المثيرة وبينما هو منهمك في أداء لعبة خطرة ، رآها تستدير ثم تدخل البيت ظل توم ، واقفا فترة طويلة لعلها تعود ، ولكن الفتاة لم تخرج، فوضع يديه في جيبي بنطلونه ، وانطلق إلى منزله

وجاء صباح يوم الاثنين والحزن يخيم على قلب توم وكان هذا حاله في صباح كل يوم اثنين ، لأنه بداية الأسبوع الدراسي وحاول توم بكل جهده أن يتغلب على اليوم المنحوس ، فتأوه وتظاهر بأنه مريض ولكن لم يكن من السهل تغفل الخالة بولى ، وكانت النتيجة أنها خلعت له ضرسا كان غير ثابت في مكانه وفي الطريق إلى المدرسة التي توم بهكلبري فين ، وكما هي العادة دائما كان هوكى أو فين ، يتمخطر في أعماله وخرقه البالية ، وهي في الحقيقة أسمال رجل يكبره بأعوام وأعوام : فقبعته حطام قبعة واسعة ، ومعطفه يتدلى حتى كعبيه وبنطلونه معلق بفردة حمالة ، وأطراف البنطلون تغوص في التراب وكانت كل أمهات القرية لا يحبن هوكى فين ، فهو ولد كسلان، غير مهذب ،زرى المظهر ، ومع ذلك فإن أطفالهن يحبونه بالرغم من عيوبه أو من أجل عيوبه وبحبون صحبته فهو يروح ويجيء في القرية في حرية مطلقة

On the way home Tom passed by a house and Jeff Tachter He looked at him took some of his exciting acrobatics and while he was engaged in performing a dangerous game he saw her turn around and then enter the house under Tom standing for a long time perhaps to return but the girl did not go out and put his hands in my pants pocket and went home Monday morning came and sadness hangs over Tom's heartThis was the case every Monday morning because it was the beginning of the school week A molar was unsteady in his place and on the way to the school that Tom Bekleberry Finn as always Hockey or Finn risked in his worn-out rags in fact the names of a man who grew up years and years ago: his hat wrecked a wide hat his coat hanging up his heels and his pants hanging With a strapless one

And the trousers of the pants dive into the dust and all the mothers of the village do not like hockey in he was born lazy rude Zari appearance yet their children love him despite his flaws or for his flaws and love companions The village comes in Ultimate freedom

، ينام على الرصيف في الليالى الصيفية الجميلة وفي البراميل الفارغة في الليالي الباردة فليس عليه أن يذهب إلى المدرسة أو إلى الكنيسة وليس لأحد سلطان عليه ، ويستطيع أن يستحم في البحيرة متى طاب له ذلك وهو ليس مطالبا بأن يستحم ، أو أن يغير ملابسه و باختصار كان هذا الولد يتمتع بحرية مطلقة وكانت الأوامر المشددة قد صدرت إلى توم بعدم اللعب مع هوكى ، ولذلك كان توم يلعب معه بين الحين والآخر ، كلما سنحت له الفرصة وعندما وصل الطريق الذي به توم في ذلك اليوم ، صاح في فرحة - أهلا هوكى ماذا في يديك ؟ -قطة ميتة - دعني أرها إنها جميلة وإن كانت ميتة من أين حصلت عليها ؟ - اشتريتها من ولد قل لي ما فائدة القطط الميتة يا هوكى ، ؟ إنها تشفي الحبوب التي تظهر في الجلد وكيف تشفي الحبوب ؟

فأجابه هوكى - : بسيطة ، تأخذ القطة الميتة ، وتذهب إلى المدافن في منتصف الليل بعد دفن رجل شرير ، وفي منتصف الليل يأتي الشيطان ، وقد يأتي شيطانان أو حتى ثلاثة ، ولكنك لا تستطيع رؤيتهم وعندما يأخذ الشياطين جثة الشرير ، تلقي القطة وراءهم ، وتقول : يا شيطان ، اذهب وراء الجثة ويا قطة اذهبي وراء الشيطان وياحبوب اذهبي وراء القطة وهكذا تتخلص من الحبوب إلى الأبد فقال توم -طريقة معقولة ولكن هل جربتها يا هوكي ؟ -كلا ، ولكن الجدة هوبكنز ، أخبرتنى بها فقال توم : -إذن فهي طريقة صحيحة ، لأن

He sleeps on the sidewalk on beautiful summer nights and in empty barrels on cold nights He does not have to go to school or to the church and no one has authority over him He can bathe in the lake when he is blessed This boy was absolutely free and Tom had been ordered not to play with Hoki so Tom was playing with him every now and then whenever he had the chance When Tom arrived the day he was in he shouted in joy - A dead cat - Let me show her that she's beautiful even if she's dead - I bought it from the boy Tell me what the benefit of dead cats my hokki? It heals the pills that appear in the skin and how to heal the pills؟

He answered him: - Simple take the dead cat go to the cemetery in the middle of the night after burying an evil man and in the middle of the night the devil comes and may come two or even three but you can not see them and when the demons take the corpse of the villain the cat is thrown behind them she says: Hey Satan go behind the corpse cat go after the devil and go to the cat and so get rid of the pills forever - Nope but Grandma Hopkins you told me Tom said: - So it is a correct way because

المعروف عن هوبكنز أنها ساحرة قل لى يا هوكى - متى تجرب هذه القطة ؟ - الليلة لأني أعتقد أن الشياطين ستأتي لتأخذ جثة هوس وليامز الليلة فقان توم - :خذني معك يا هوكى ، لا مانع إذا كنت لا تخاف - أخاف ؟ لا اطمئن

وهنا افترق الصديقان ، بعد أن تواعدا على اللقاء في منتصف الليل وسار توم في طريقه إلى المدرسة ، وعندما وصل إلى السور الخارجي لها اندفع إلى الداخل بسرعة ، وجلس بطريقة تدل على الجد والاهتمام ، وكان المدرس جالسا على كرسيه العالى وقد غلبه النوم ، ولكن دخول توم المفاجئ أيقظه ، فصاح - : توماس سوير وكان توم يعلم - عندما ينطق المدرس اسمه كاملا - أن هناك

متاعب ستحل به فأجاب - : نعم يا أستاذ - تعال هنا قل لي لماذا تأخرت ؟

وأوشك توم ، أن يلجأ إلى أكذوبة يسوغ بها تأخيره ، ولكن نظره في هذه اللحظة وقع على ضفيرتين من الشعر الأصفر تتدليان وراء ظهر مقعد فعرف على الفور أن صاحبتهما هي الفتاة التي أعجب بها ، وكان بجانبها المقعد الخالى الوحيد في الصف الذي تجلس فيه البنات وأمام هذا المشهد

Hopkins is known as a witch Tell me hockey Tonight because I think the demons will come to take the body of Mania Williams tonight Faqan Tom: Take me with you hoki do not mind if you are not afraid - afraid? Do not rest Here the two friends separated after dating in the middle of the night and Tom walked on his way to school and when he reached the outer wall of her rushed inward quickly and sat in a way indicating the seriousness and attention and the teacher was sitting on his high chair has fallen asleep but Tom's entry Suddenly woke him up he shouted: - Thomas Sawyer and Tom knew - when the teacher uttered his full name - that there Troubles will be solved he answered: - Yes Professor - Come here tell me why late?

Tom was about to resort to a lie justifying his delay but looking at this moment fell on two braids of yellow hair hanging behind the back of a seat and knew immediately that the owner is the girl he liked and was next to the only empty seat in the row where girls sit in front of this The

قرر توم أن يغير خطته ، بحيث يعاقبه الأستاذ بالجلوس في صف الفتيات ؟ فقال ـ : لقد قابلت هكلبري فين ، ووقفت أتكلم معه بعض الوقت

وتوقفت أنفاس المدرس ، وحملق في توم حملقة من لا يريد أن يصدق ما سمع

وساد الصمت الفصل هل فقد هذا الولد العنيد عقله ؟ وسأله المدرس ، كمن لا يصدق أذنيه ـ : تقول ماذا فعلت ؟ـ توقفت لأتكلم مع هكلبيري فين إذن فإن سمع المدرس لم يخطئ ، فقال ـ : ياتوماس سوير ، هذا أشنع اعتراف سمعته حتى الآن اخلع معطفك

وظل المدرس يضربه حتى تعب من الضرب ، ثم أصدر الأمر التانى :

-الآن اذهب واجلس في صف البنات وهكذا نفذ توم ، خطته بنجاح فعبر الممر الفاصل بين الأولاد والبنات ، وجلس بجوار الفتاة ذات الشعر الذهبي فابتعدت البنت قليلا وعاد الفصل شيئا فشيئا إلى حالته الأولى وبدأ توم يختلس النظرات إلى الفتاة ، فقطبت وجهها ، والتفتت إلى الجانب الآخر مدة دقيقة وعندما التفتت ناحيته ثانية في حذر ، رأت أمامها ثمرة خوخة فألقتها بعيدا لكن توم ، أعادها إلى مكانها ، فألقتها ثانية ، وفي صبر أعادها توم ،

scene Tom decided to change his plan so that the professor punishes him by sitting in the girls' row? He said: - I met Huckleberry Finn and stood talking to him for some time And stopped the breath of the teacher and glanced at Tom goggle who does not want to believe what he heard and silence prevailed chapter Is this stubborn boy lost his mind? The teacher asked him like someone who does not believe his ears: - You say what you did? - I stopped to speak with Huckleberry Finn So the teacher heard did not make a mistake he said: - Yatomas Swire this is the ugliest recognition heard so far take off your coatThe teacher beat him until he was tired of beating and then issued the following order: - Now go and sit in the girls' row and so Tom implemented his plan successfully through the corridor between boys and girls and sat next to the girl with Golden hair moved away the girl a little and the chapter slowly returned to his first state Tom began peeping at the girl polarizing her face and turning to the side The other for a minute and when he turned his side again cautiously she saw the fruit of bokeh Tom threw her away but Tom put her back in her place

فتركتها الفتاة حيث هي فكتب توم على لوحة الإردوازى :

-أرجو أن تأخذيها ، فعندي غيرها وتأملت الفتاة الكلمات ، بدون أن تبدي إشارة ما ، في حين أخذ الولد يخط شيئا على اللوح ، وهو يخفي ما يخطه تحت كفة بده ورفضت البنت حينها أن تبدي اهتماما ، ولكن حب الاستطلاع تغلب عليها في النهاية ، فهمست -دعني أرى ورفع توم يده عن البيت الذي كان يرسمه فنظرت الفتاة إلى الرسم في شغف واهتمام ، وقالت هامسة :

-إنه رائع ، أود لو أستطيع الرسم فهمس توم : مسألة سهلة ، أنا مستعد لأن أعلمك الرسم - صحيح ؟ متى ؟ -في فسحة الظهر ، إذا بقيت ولم ترجع إلى البيت لتأكلى - سأبقى إذا بقيت أنت حسن ، ما اسمك ؟ بيكى ثاتشتر وفي فسحة الغداء ، أعطى توم بيكي قلما وبدأ يساعدها في الرسم ، وكانا يشعران بالسعادة وهما يتحدثان معا ، ويرسمان معا فى الساعة الحادية عشرة من تلك الليلة ،سمع توم وهو نائم في فراشه صيحة وصوت اصطدام زجاجة فارغة بالسطح و بعد دقيقة واحدة كان قد أرتدي ملابسه، وأخذ يزحف على سطح البيت وبجانب الجدار كان هوك ، في الانتظار ، ومعه قطته الميتة وانطلق الولدان تحت جنح الظلام ، وبعد نصف ساعة كانا يشقان طريقهما وسط حشائش المقبرة الطويلة ، ووجدا القبر الجديد الذي كانا يبحثان عنه ، ثم احتميا وراء ثلاثة أشجار تبعد قليلا عن القبر ، وأرهفا السمع ومن بعيد جاء نعيق البوم يبدد السكون المخيم على المقبرة وانتظر الولدان ، في صمت ، فترة

The girl left her where she is and Tom wrote on the slate:

-I hope you take it I have other and the girl contemplated the words without showing a sign while the boy took something to draw something on the board which hides what is under his hand and refused to show the girl at the time but the curiosity overcame her in the end she whispered - Let me see Tom raise his hand from the house he was drawing The girl looked at the drawing in passion and interest - It's great I would like it if I can draw when ? - In the back if you stay and did not go home to eat - I will stay if you stay Hassan what is your name? At lunch Tom gave Becky a pen and began to help her draw I had to get dressed and he crawled on the roof of the house and next to the wall was a hook waiting and with him his dead cat and set off

The children were under the cover of darkness and half an hour later they were making their way through the grass of the long cemetery and found the new grave they were looking for Then they sheltered behind three trees a little away from the tomb and they heard the sound and from afar came the owls of the album to dispel the silence of the camp on the cemetery

بدت لهما طويلة وفجأة قبض توم على ذراع صديقه ، وقال : - أتسمع ؟ ماذا ؟ صه ها هوذا الصوت مرة ثانية ألم تسمعه ؟ يا إلهي إنهم قادمون يا توم آه ، ليتنا لم نأت - لا تخف إذا بقينا صامتين ساكنين تماما فلن يحدث لنا شيء

وسمعا أصواتا مختلفة من بعيد، ثم ظهرت ثلاثة أشباح ، وفي يد كل منها مصباح قديم وهمس هوك ، في أذن توم، وهو يرتعد من الخوف :

-يا إلهي لقد ضعت يا توم ،أتستطيع الصلاة ؟ وبدأ توم ، يصلى ، عندما همس وهكلبيرى مرة ثانية - :اسكت ماذا هناك يا هوك ؟ - إنهم بشر يا توم وأحدهم هو موف بوترز، لقد عرفته من صوته ، يبدو أنه سكران كعادته دائما

-فعلا يا هوك ، وقد عرفت ثانيهم ، وهو أنجون جو - هذا صحيح ، ولكن ماذا يفعلون هنا ؟ وكف الولدان عن الهمس، فقد اقترب الرجال الثلاثة ، حتى وصلوا إلى القبر ، ووقفوا على بعد خطوات من مخبأ الولدين

وكان ثالثهم هو الذي يحمل المصباح، وقد كشف الضوء عن وجهه فظهر أنه الطبيب الشاب روبنسون وقال الطبيب : وها هو ذا القبرفوضع بوتر وأنجون الثقالة التي كانا يحملانها على الأرض ، وبدآ يفتحان القبر ووضع الدكتور المصباح في مقدمة القبر ، ثم جلس ، وظهره ناحية الأشجار التي اختبأ خلفها توم وهكلبيري ، وكان قريبا من الولدين بحيث يستطيعان لمسه إذا أرادا وأخذ

Looked to them long and suddenly catch Tom on his friend's arm and said: - You hear? What ? Shh behold behold the voice again did not hear it? Oh my God they are coming Tom Ah if we hadn't come - don't be afraid if we stay silent completely nothing will happen to us They heard different voices from afar then three ghosts appeared each with an old lamp and a whisper of hook in Tom's ear shivering from fear: **-**Oh my God you put ya tom can you pray? And Tom began praying when he whispered the second time: - Shut up - They're humans Tom and one of them is Mov Potters I knew him from his voice - Actually Ya Hawk the second of them Anjun Jo has known - That's right but what are they doing here? The two boys stopped whispering The three men approached until they reached the grave and stood just steps away from the boys' hideout The third one was the one who carried the lamp and the light revealed his face He appeared to be the young doctor Robinson The doctor said Here is the tomb ' Putter and Anjun put the gravity they were carrying on the ground Tom and Huckleberry hid behind her and he was close to the two boys so they could touch him if they wanted and took

توم وهوك يراقبان ما يحدث أمامهما ، وبدا واضحا أن الدكتور روبنسون قد استأجر بوتر و أنجون ، ليقوما بإخراج الجثة ليشرحها الدكتور كما كان يحدث في ذلك العهد فقد كان أهالي الموتى يرفضون تشريحهم ، فكان الأطباء يضطرون إلى سرقة الموتى ، لعمل دراساتهم وبعد أن انتهى بوتر و أنجون من عملهما ، أخرج بوتر خنجره ليقطع به حبلا ، وقال - : الآن وقد فرغنا من العمل، عليك أن تدفع خمسة دولارات أخرى وانضم اليه أنجون جو قائلا: - بالضبط: خمسة دولارات كاملة فقال الطبيب - :اسمعا ، لقد دفعت لكما أجركما مقدما ؟ فرد عليه أنجون جو وهو يقترب منه ، وكان الدكتور قد نهض واقفا - **:** نعم، بل فعلت ما هو أكثر من ذلك ؛ فمنذ خمس سنوات طردتني من بيتكم عندما طلبت منك طعاما آكله ، وسجنني والدك بتهمة التشرد هل تحسب أني نسيت ؟ الآن نستطيع أن نصفى الحساب بيننا وكان يهدد الطبيب ، ملوحا بقبضته في وجهه لكن هذا ضربه فجأة ، فوقع على الأرض ، وأسرع بوتر وألقي بخنجره على الأرض ، وصاح :

-قف لا تضرب زميلي والتحم مع الطبيب في مشاجرة حامية ، وهنا وثب أنجون جو ناهضا على قدميه ، ثم التقط خنجر بوتر وراح يدور حول المتشاجرين، منتظر الفرصة ليضرب ضربته استمرت المعركة بين الطبيب وبوتر فترة من الوقت ، ثم استطاع الطبيب في النهاية أن يضرب بوتر ضربة

Tom and Hawk were watching what was happening in front of them Anjun from their work Potter took a dagger to cut a strand and said: - Now that we have finished work you have to pay another five dollars and joined by Anjun Joe saying: - Exactly: five full dollars and the doctor said: - Listen I paid you as a reward in advance? Anjun Jo answered him as he approached him and the doctor got up standing: - Yes but did more than that; five years ago expelled me from your house when I asked you to eat food and your father imprisoned me for homelessness do you count I forgot? Now we can half the account between us and threatening the doctor waving his fist in the face but this hit him suddenly and fell on the ground and faster Potter and threw a dagger on the ground and shouted:

- Do not hit my colleague and fuse with the doctor in a heated quarrel and here jumped Anjun Joe rising on his feet then picked up the dagger Potter and began to orbit around the quarrelers waiting for the opportunity to strike hit And Potter for a while and then the doctor was able to finally hit Potter blow

قوية ، سقط على أثرها مغمى عليه وفي اللحظة نفسها ضرب أنجون جو و الطبيب بخنجر وبوتر ، فسقط الطبيب ميتا وهنا أسرع وأنجون جو ، بوضع الخنجر في يد بوتر ، ثم جلس في هدوء ، ينتظر ومضت لحظات ، أفاق بوتر ، بعدها من إغمائه ، وأخذ ينظر حوله في ذهول ، ثم قال :

-ماذا حدث يا جوو؟ فأجاب : جو في بساطة - **:** ألا تعلم ماذا حدث ؟ إنك قتلت

- الطبيب يا بوتر وكأنما لم يصدق بوتر ما سمعه ، فأخذ يهز رأسه ويقول **:**

أنا قتلت الطبيب ؟ غير معقول يا جو إني لم أمسك خنجرا في حياتي

-إن إنكارك لا يفيد يا بوتر ، فهاهوذا الخنجر في يدك ، وهو دليل كاف على أنك قتلته وأخذ بوتر يرتعش وهو يردد - **:** يا إلهي ماذا فعلت ؟ إني لم أقصد قتله مطلقا قل لي كيف حدث هذا يا جو وقال جو في هدوء - **:** لا تقلق بالك ، إنك قتلته في حالة دفاع عن النفس فقال بوتر وهو يرتعد بشدة - **:** إني لا أذكر شيئا ، فقد كنت مخمورا واستمر يرتعد و يقول - **:** إني لم أمسك بخنجر من قبل يا جو قل لي إنك لن تفشي سرى أتقسم لي على ذلك يا جو؟

وركع المخلوق البائس على ركبتيه أمام القاتل الحقيقي ، وضم يديه في توسل وضراعة فأجابه أنجون جوه - : كلا ، لن أبلغ أحدا بما حدث ، فقد كنت مضطرا إلى ذلك فصاح بوتر **:**آه ، يالك من ملاك يا جو سأدعولك طول حياتى وغلبة البكاء وأخذ يرتعش ، فقال له جو - :لا وقت للبكاء الآن يجب أن نترك هذا المكان بسرعة ، وليسر كل منا في طريق مختلف؟

At the same moment Anjun Joo and the doctor struck with a dagger and potter Around him in amazement then he said

- What happened Ya Goo? He replied: Joe in simplicity: - Do not you know what happened? You were killed

- Doctor Potter as if Potter did not believe what he heard he began shaking his head and says:

I killed the doctor? Unreasonable Ya Ju I have never gotten a dagger in my life - The denial does not benefit Potter behold the dagger in your hand which is sufficient evidence that you killed him and took Potter trembling repeating: - Oh my God what have you done? I never meant to kill him Tell me how this happened Joe said calmly I haven't grabbed a dagger before Joe Tell me you won't divulge a secret

The wretched creature knelt on his knees in front of the real killer and joined his hands in begging and cultivating Joe said to him: - No time to cry now you must Shall we leave this place quickly and let each of us take a different path?

ونهض بوتر وخطا خطوات متعثرة في أول الأمر ، ولكنها سرعان ما تحولت إلى عدو سريع أما جو فقد وقف في مكانه ينظر إليه ، وقال في نفسه :

-إنه ذاهل عن كل شيء ، فلم يفطن إلى الحنجرالذي تركه خلفه، ولن يعود إليه ، وهو الدليل القوي على أنه مرتكب الحادث وكان توم، وهوك ، يراقبان ما يجري أمامهما، وقد استولى عليهما الفزع الشديد وبعد أن خلت المقبرة من الرجلين أسرع الصبيان يجريان وعندما وصلا إلى أحد الأكواخ التي تقع خارج القرية ، اندفعا إلى الداخل ، وارتميا على الأرض ، وهما في أشد حالات التعب والإجهاد وبعد قليل همس توم في أذن هوك قل لي يا هوك ، ماذا يحدث بعد ذلك ؟ - إذا كان الدكتور روبنسون ، قد مات ، فلا بد من إعدام القاتل ومن يشهد على القاتل ؟ هل نشهد عليه نحن ؟ واحتار توم وهوك فيما يفعلانه بعد أن شاهدا أنجون جو يقتل الطبيب ، ثم يوهم صديقه بوتر بأنه هو القاتل وفي النهاية اتفقا على عدم إفشاء السر ، وأحضر توم ، قطعة من الخشب كتب عليها بالفحم : نقسم نحن هوك فين ، وتوم سوير على ألا نخبر أحدا بما حدث ووقع الصديقان على قطعة الخشب ، وألقياها بجوار حائط كانت أخبار الجريمة قد انتشرت في القرية وعند الظهر قال العمدة إنه سيقبض على القاتل موف بوتر ، الذي وجدت سكينه بجوار الطبيب المقتول ؛وذهب توم وهوك إلى المقبرة مع

Potter got up and stumbled at first but soon turned into a quick enemy Joe stood in his place looking at him- He was astonished about everything he did not discern the throat he left behind and will not return to him which is strong evidence that he was the perpetrator of the incident and Tom and Hawk watching what After the cemetery was empty of the two men the two boys ran faster and when they reached one of the huts outside The village they rushed in Artemia on the ground they are in the most tired and stressful situation and after a little whispered Tom in Hawk's ear Tell me Hawk what happens next? - If DrRobinson is dead then the killer must be executed and who testifies to the killer? Are we witnessing it? Tom and Hawk were baffled by what they did after they saw Anjun Joo kill the doctor then illusive his friend Potter that he was the murderer and eventually agreed not to divulge the secret The two friends signed a piece of wood and threw it next to a wall of news that the crime had spread in the village At noon the mayor said he would arrest the murderer Mov Potter whose knife was found next to the murdered doctor

الناس ليعرفا ما سيحدث ومر بعض الوقت ، ثم ظهر العمدة وهو يقبض على بوتر وكان لون بوتر يبدو شاحبا منهار ، في حينوقف القاتل الحقيقي أنجون جو في هدوء يرقب الموقف ، وكأنه لا يعنيه وقف بوتر يرتعش ، ثم غطي وجهه بيديه وبكى، وأخذ يصيح - :أقسم لكم أني لم أقتله يا أصدقائي ، أقسم بشرفى ، صدقوني أنا لم أقتله ورفع بوتر وجهه وأخذ ينظر إلى من حوله في يأس ، فلما رأى وأنجون جو ، صاح موجها الكلام

إليه -و أنجون ، قل لهم الحقيقة ، قل لهم إني لم أقتله وانتظر توم وهوك أن يقول أنجون الحقيقة ، ولكنه ظل صامتا ، فلما جاء وقت التحقيق أكد أن موف بوتر هو القاتل وأحس توم بتأنيب الضمير ، لأنه يعرف الحقيقة ولم يقلها ومرت فترة طويلة وهو لا ينام وأخيرا هدأت حالته وعاد إلى المدرسة كان توم ، يشعر بالسعادة وهو ذاهب إلى المدرسة لأنه سيقابل صديقته وبيكى ، ولكن سعادته انقلبت إلى حزن عندما وجدها متغيبة ، ومرت الأيام بدون أن تعود بيكى وذات يوم شاهدها قادمة ، فأحس بالفرح يغمره ، وأخذ يجرى ويصفق ويصيح ، ويطارد الأولاد كأنه أحد الهنود الحمر ، ويقفز على السور

People got to know what was going to happen and the mayor appeared to catch Potter

Potter stood trembling then covered his face with his hands and cried and began to shout: - I swear to you that I did not kill him my friends I swear honorably believe me I did not kill him and raised Potter his face and took a look around him in despair when he saw and Anjun Jo shouted

To him - and Anjun tell them the truth tell them I did not kill him and wait for Tom and Hawk to tell Anjun the truth but he remained silent when he came at the time of the investigation confirmed that Mover Potter is the killer and felt Tom scolded conscience because he knows the truth and did not say and long passed He did not sleep and finally calmed down and returned to school Tom was happy to go to school because he would meet his girlfriend and Becky but his happiness turned to sadness when he found her absent and the days passed without coming back to me and one day he saw her coming he felt overwhelmed by him and he ran clapped and yelled chasing the boys as if he were an Indian And jumps on the fence

ويقف على رأسه ، ويمشي على يديه واقترب توم من بيكى وهو يواصل ألعابه البهلوانية ، ثم خطف قبعة أحد الأولاد ، ورمى بها على سطح المدرسة ، واقتحم صفوف مجموعة من تلاميذ المدرسة ، وسقط بالقرب من بيكي ،

فاستدارت مبتعدة عنه ، وسمعها تقول - : إن بعض الناس يظنون أنهم ظرفاء ، ويبالغون في إظهار ظرفهم واحمر وجه توم ، خجلا ، وأحس بالألم يغمر نفسه ، فسار في طريقه حزينا مهموما حتى التقي بجو هاربر ، الذي كان حزينا أيضا ومشي الولدان يتحدثان ، فقال جو إنه يفكر في أن يذهب إلى مغارة مهجورة ، ويعيش فيها كما يعيش الناسك على الماء والخبز الجاف ولكن توم ، أكد له أن في الدنيا مباهج أخرى ، وأن من الأفضل أن يقوما برحلة طويلة بعيدة عن القرية ، يتمتعان فيها بمشاهدة الطبيعة ويعيشان بعيدا عن الأحزان ووافق جو على فكرة توم وعلى بعد ثلاثة أميال من قرية سانت بتسبرج - حيث كانا يعيشان - وفي مكان يتسع فيه نهر المسيسي ، كانت هناك جزيرة طويلة لا يسكنها أحد، وتغطيها الأشجار ، وقد وقع اختيار الصديقين على أن يرحلا إلى الجزيرة ويعيشا فيها وفكر الولدان في أن يضما إليهما هوك فين ، فلما عرضا عليه الفكرة وافق في الحال واتفق الثلاثة على أن يلتقوا عند المساء ، وأن يجهز كل منهم أدوات صيد السمك ، وكل ما يستطيع الحصول عليه من طعام

Standing on his head walking on his hands Tom approached Becky as he continued his acrobatics then kidnapped a boy's hat threw it on the roof of the school broke into the ranks of a group of schoolchildren and fell near Becky

She turned away from him and heard her say: - Some people think that they are good and exaggerate in showing their circumstance and red face Tom shy and felt pain inundating himself he walked in his way sad sad important until he met Joe Harper who was also sad and walk the two children talking Joe said He is thinking of going to an abandoned cave and living as a hermit on water and dry bread but Tom assured him that there are other delights in the world and that it is better to make a long journey away from The village where they enjoy nature and live away from sorrows Joe agreed with Tom's idea and three miles from the village of St Pittsburgh - where they lived - and in a place where the Mississippi expands there was a long uninhabited island covered with trees and the two friends were chosen When they presented the idea they immediately agreed and the three agreed to meet in the evening and to equip each of

وعند المساء ذهب توم إلى المكان المحدد ، وهو بقعة خالية خارج القرية حيث

كان يوجد طوف طويل من الخشب ، قرروا الاستيلاء عليه والإبحار به إلى الجزيرة

وقف توم يحدق في الظلام ، وهو يحمل طعامه وبعض الأشياء التافهة التي يحبها ، وبعد فترة أطلق صفيرا رقيقا واضحا ، وجاء الرد من بعيد ، وسمع من يسأله - : من هناك ؟ فأجاب توم - **:**توم سوير من أنتما ؟ -دهوك فن ، اليد الحمراء جو هاربر ، مرعب البحار

وكانت هذه هي الأسماء الثلاثة التي اختارها الأولاد ليطلقوها على أنفسهم في رحلتهم البحرية وعندما وقف الثلاثة معا ارتفع صوتهم بقسم الإخلاص

ركب الأصدقاء الثلاثة و الطوف ، الخشبي ، وتولى توم القيادة ، وأمسك هوكى بالمجداف الأمامي و جو بالمجداف الخلفي ووقف توم وسط الطوف يصدر أوامره ، وقد بدا عليه الجد والاهتمام وفي وسط الطوف تكومت الأشياء

التي أتى بها الأصدقاء وكان جو مرعب البحار قد أحضر قطعة لحم ، أما هوكى ، ليد الحمراء فقد أحضر مقلاة وبعض الأشياء الصغيرة

وفي الساعة الثانية من صباح اليوم التالى رسا الطوف به على الشاطئ الرملي الجزيرة جاكون التي اختاروها مقرا لمعسكرهم ، فوضعوا شراعا فوق المؤونة

In the evening Tom went to the exact location which is an empty spot outside the village where There was a long raft of wood which they decided to seize and sail to the islandTom stood staring in the dark carrying his food and some trivial things he loved and after a while he released a clear thin beep and the response came from afar and heard from asking: - Who is there? Tom replied: - Tom Sawyer who are you? - Dohuk art red hand Joe Harper terrifying seas These were the three names the boys chose to call themselves on their cruise

The three friends rode the raft the wooden and Tom took the lead holding the hockey with the front paddle and the atmosphere with the rear paddle Tom stood in the middle of the raft issuing orders and seemed to be serious and attention and in the middle of the raft heaped things The friends came and the terrifying atmosphere of the seas had brought a piece of meat while Hoki the red hand brought a pan and some small things

At two o'clock the next morning the raft landed on the sandy beach of the island of Gakun which they chose as the base of their camp

ليجلب الهواء حتى لا تفسد وأشعلوا نارا وضعوا عليها المقلاة وبها قطعة اللحم ، وأعدوا عشاءهم وقال جو بعد أن أكلوا آخر قطعة من اللحم : - أليس هذا شيئا لطيفا ؟ إننا نشبه القراصنة الآن ووافق الصديقان بحماسة على هذه الصفة ، وقال هوك: ولكن ماذا يعمل القراصنة ؟

وأجاب توم إن القراصنة يهاجمون السفن ويستولون على ما فيها من أموال ، ثم يدفنون هذه الأموال في جزيرة بعيدة تملؤها الأشباح وقال جو ، وقد أخذته الحماسة : - وهم يرتدون أفخر الثياب ، ويتحلون بالذهب والفضة والألماس فسأله هوكى - : من ؟ وأجاب جوفي انزعاج : - القراصنة طبعا ونظر هوكى إلى ثيابه المهلهلة وقال - : أظن أني لا أرتدي من الملابس ما يليق بقرصان ، ولكن على كل حال لا أملك غيرها

وأسرع توم وجو يطمئنان هوكى ، إلى أنه سيرتدي الملابس الفاخرة يوما ما ، ولابأس بثيابه هذه الآن وبدأت أحاديثهم تقل شيئا فشيئا، وأخذ النوم يتسلل إلى جفونهم ، ولكنهم لم ينسوا أن يرتلوا الصلاة فقد خشوا أن تنتقم منهم السماء في حياتهم الجديدة ، إذا أهملوا الواجبات الدينية وفي الصباح كان توم أول من استيقظ ، وهز صديقيه الآخرين فاستيقظا وأخذوا جميعا يصيحون صيحات الفرح ، وبعد دقيقة كانوا قد خلعوا ملابسهم وقفزوا إلى الماء بالقرب من الشاطئ وراحوا يعبثون في الماء ووجدوا أن طوفهم الخشبي قد ابتعد عن

To bring air so as not to spoil and lit a fire and put the pan and the meat piece and prepared their dinner Joe said after they ate the last piece of meat: Isn't this a nice thing? We are like pirates now and the two friends have enthusiastically agreed to this characteristic But what do the pirates do? Tom replied that the pirates attack the ships and seize the money and then buried the money in a remote island filled with ghosts Joe said has taken enthusiasm: They are wearing the most luxurious clothes and have gold silver and diamonds Hoki asked: Who? Jovi replied discomfort: Of course the pirates and looked at Hoki sleazy clothes and said: I think that I do not wear clothes that befits pirate but in any case I do not have other Tom and Joe were quick to reassure Hoki that he would wear luxury clothes someday and that his clothes were fine now and their conversations began to decrease slowly In the morning Tom was the first to wake up He shook his other friends woke up and started shouting joy A minute later they took off their clothes and jumped into the water near the beach They started messing around in the water and found that their wooden raft had go away

مكانه أثناء الليل وخرج الأصدقاء الثلاثة من الماء وهم في غاية الجوع ، وسرعان ما أشعلوا النار ، واصطادوا بعض السمك وشووه وبعد أن أكلوا وشبعوا استلقوا في الظل وبعد راحة قصيرة قام القراصنة الثلاثة بجولة استكشافية في الجزيرة ، ثم نزلوا مرة أخرى إلى الماء وعادوا إلى معسكرهم عند الظهر وهم يشعرون بالجوع والتعب ، فأكلوا طعاما باردا واستلقوا في الظل يتبادلون الحديث وبعد قليل أخذ الحديث يقل ويتباعد ثم توقف تماما وشعر الثلاثة بالوحدة تثقل عليهم وسط السكون المطبق على الجزيرة المهجورة

وبدأ الحنين إلى بيوتهم يتسلل إلى قلوبهم حتى هوكى ، بدأ يحلم ببيراميله الفارغة ، والأرصفة التي تعود أن يقضى عليها أيامه ولياليه ولكن أحدا منهم لم يجسر على التعبير عن مشاعره ، حتى لا يتهم بالضعف وانقضت مدة طويلة ، ثم بدأ الأولاد يسمعون صوتا غريبا من بعيد ، وزاد الصوت وضوحا فصاح جو :

-ما هذا ؟ فأجاب هوكى - : يبدو أنه صوت الرعد وأنصتوا فترة ، ثم سمعوا الصوت من جديد فقال هوكى - : ليس هذا صوت الرعد بكل تأكيد فقال توم - :هيا إلى الشاطئ لنرى ماذا هناك

وأسرع الثلاثة إلى الشاطئ ، وأطلوا على البحر ، فرأوا قاربا بخاريا على بعد ميل من الجزيرة ، وبدا ظهر القارب مزدحما بالركاب ،

His place during the night The three friends came out of the water and they were very hungry. They were hungry and tired. They ate cold food and lay down in the shade After a short break the three pirates took an exploratory tour of the island Stillness applied to the abandoned islandNostalgia for their homes began to sneak into their hearts until Hoki he began dreaming of his empty beramil and the sidewalks that used to spend his days and nights but none of them dared to express his feelings so as not to be accused of weakness and elapsed for a long time then the boys began to hear a strange voice from afar The voice became clearer and Joe shouted**:** **-** What is that ? Hoki replied: **-** It seems that the sound of thunder and listen to a period and then heard the sound again Hoki said: **-** This is not the sound of thunder for sure

Tom said: **-** Come on to the beach to see what there

The three rushed ashore overlooked the sea saw a motorboat a mile from the island and the boat appeared crowded with passengers

- وبعد قليل انطلقت سحابة من الدخان الأبيض من جانب الزورق ، وتكرر الصوت الذي يشبه الرعد فصاح توم -لقد عرفت السبب ، لا بد أن شخصا يغرق فقال هوكى :

فعلا ، لقد فعلوا هذا في العام الماضي عندما غرق بيل تيرز ، فقد أطلقوا قنبلة مدفع على سطح الماء ، فطفا الغريق فوق الماء

وقال جو - كم أود أن أكون هناك لأعرف من الغريق وانتظر الأولاد فترة ، بدون أن يتبادلوا الكلام، وفجأة صاح توم -:لقد عرفت من الغريق ، إننا نحن

الغرقى يا أولاد ، فهم في القرية يظنون أننا غرقنا ، وهم يبحثون عن جثثنا

واستمر القارب فترة من الوقت يطلق مدافعه، ولما حل وقت الغروب اختفى الزورق ، وعاد الأولاد إلى معسكرهم، فاصطادوا سمكا، وطبخوا عشاءهم وأكلوه ، ثم راحوا يفكرون فيما يقال عنهم في البلدة ، وماذا يفعل أهلوهم ؟ وعندما بدأ الظلام يخيم على البحيرة ، كف الثلاثة عن الكلام ، وأخذوا يحدقون في النار الموقدة وبدا واضحا أن حماسة الثلاثة قد خمدت ، ولم يستطع توم وجو أن يمنعا نفسيهما من التفكير في أسرتيهما وبدأ الولدان يشعران بالقلق والحزن، أما هوكى ، فسرعان ما استسلم للنوم وظل توم وجو يتحدثان برهة ، ثم نام جو وظل توم مستيقظا وبعد فترة من الوقت قام توم بخفة، فأحضر ورقة شجرة كتب عليها كلاما ، وتركها في قبعة جو، ووضع فيها أيضا أشياءه الثمينة - قطعة طباشير ، وكرة مطاط ، وثلاث صفافير - ثم انطلق إلى الشاطئ فخاض في المياه متجها إلى شاطئ بلدتهم أخذ توم يسبح حتى وصل إلى مكان منخفض

Thunder shouted Tom- I knew why someone must drown.

Actually they did this last year when Bill Tears drowned. They fired a cannon bomb on the surface of the water.

Joe said - how I would like to be there to know who drowned and waited for a while without exchanging words and suddenly shouted Tom: - I knew from the drowning that we

The boys are drowned. They in the village think we are drowning and they are looking for our bodies The boat went on for a while and fired his cannons and when it was sunset the boat disappeared. When the darkness began to hang over the lake the three stopped talking staring at the fire and it seemed clear that the enthusiasm of the three had subsided and Tom and Jo could not prevent themselves from thinking about their families and the boys began to feel anxious and sad. Hockey soon surrendered to sleep. Tom and Jo talked for a moment then Joe slept and Tom remained awake. Tom took a swim until he reached a low place

، فجذب نفسه إلى أعلى ، ووجد نفسه على الشاطئ ، فجرى والماء يقطر من ملابسه وبعد الساعة العاشرة بقليل كان قد وصل إلى السور الخلفي لمنزل خالته بولى ، فتسلق السور ، واقترب من البيت ، وأطل من نافذة غرفة الجلوس

رأي الخالة بولى جالسة، ومعها بنت خالته وماري ، وأخوه سدى ، ووالدة جو هاربر كان الجميع جالسين بجوار الفراش فذهب توم ، إلى الباب ، وأخذ يزيح المزلاج في خفة ، وفتح الباب في حذر شديد - بقدر ما يستطيع الدخول ، زحفا على ركبتيه ، من غير أن يلحظ أحد - ودخل وصاحت الخالة بولى :

-ما الذي يجعل شعلة القنديل تهتز هكذا ؟ أعتقد أن الباب مفتوح اذهب وأقفله يا سدى ها وكان توم قد اختفى تحت السرير في الوقت المناسب ؟ وقالت الخالة لوالدة جو - كما قلت لك، لم يكن توم شريرا ، ولكنه كان شقيا ، فيه شيطنة وعفرتة لا أكثر، ولكنه كان أطيب ولد في الدنيا ثم استسلمت للبكاء وقالت والدة جو - : هكذا كان ابني جو، كثير الشيطنة ، ولكنه كان طيبا محبا للآخرين ، وكم أنا حزينة لأنني كنت أحيانا أعامله بقسوة ، مع أنه كان مظلوما

وبدأت السيدة هاربر تبكى بصوت عال وقال سيدى - لقد أصبح توم فجأة أطيب ولد على أي حال أرجو له كل خير فصاحت الخالة بولى - : لا تقل كلمة واحدة ضد توم ، ولا تقلق نفسك من أجله ، وليحفظه الله بعنايته أيتها السيدة هاربر ، لا أعرف كيف أعيش

He pulled himself up found himself on the beach ran and the water dripped from his clothes and shortly after ١٠ o'clock he had reached the back fence of his aunt Poli's house climbed the fence approached the house and looked out of the living room window Aunt Poley was sitting with her aunt and Mary his brother Sidy and Joe Harper's mother everyone was sitting next to bed. To note one - and entered and shouted aunt Polly: -What makes the lamp torch vibrate like this? I think the door is open Go and close it Tom had disappeared under the bed in time? The aunt said to Joe's mother - as I told you Tom was not evil but he was a naughty no more demonization and devotion but he was the best born in the world and then surrendered to tears Jo's mother said: - So was my son Joe devilish but he was kind and loving others and how sad I am because I sometimes treated him harshly although he was oppressed Mrs Harper began to take a loud voice and said Sidy - Tom has suddenly become the best boy anyway. I beg him all the best Aunt shouted Poli: - Do not say a word against Tom and do not worry yourself for him and may God protect him carefully Mrs. Harper I do not know how

بدونه لقد كان يملأ على البيت ، مع أنه كان يعذب أحيانا بعفرتته فقالت السيدة هاربر ، وكأنها تواسي نفسها وتواسي الخالة بولى :

-الرب أعطى ، والرب أخذ آه ، لكني لا أستطيع تحمل فراقه السبت الماضي أطلق حصاة ، أصابت أبني ، فضربته بقسوة سامحني الله

فقالت الخالة بولى - : إني أشعر بما تشعرين به أيتها السيدة هاربر فأمس فقط ملأ توم في القطة بدواء مر فكادت القطة المسكينة تحطم كل شيء في البيت وليسامحني الله ، فقد ضربت الولد المسكين على رأسه مسكين مسكين يرحمه الله ولم تتحمل الخالة العجوز هذه الذكريات الأليمة فانهارت ، واستطاع توم ، أن يسمع مارى وهي تبكي ، وتذكره بشيء من الخير ، وشعر برغبة قوية في أن يجري ويطوق خالته بذراعيه من شدة الفرحة ، ولكنه قاوم هذه الرغبة ، وظل ساكنا حيث هو ، تحت السرير ، وظل يصغي حتى عرف كل شيء عن حكاية غرقه وهو وزميليه ، وعلم أنه إذا لم تظهر الحثث حتى يوم الأحد فستقام جنازة على أرواحهم في ذلك اليوم وأستأذنت السيدة هاربر ، وغادرت البيت وهي لا تزال تبكى أما سدى ومارى ، فقد ذهبا إلى الفراش م ركعت الخالة بولى وصلت طويلا طويلا من أجل توم ، وهى تبكى واضطر توم ، أن يلزم السكون فترة طويلة ، وهو في مخبئه تحت السرير حتى بعد أن أوت الخالة إلى

Without him he would fill the house even though he was sometimes tortured by his chastity.- The Lord gave and the Lord took ah but I can not bear his parting last Saturday fired a pebble hit my son I beat him cruelly God forgive me Aunt Polly said: - I feel what you feel Mrs. Harper yesterday just filled Tom in the cat with a bitter medicine almost the poor cat broke everything in the house and forgive me God has hit the poor boy on his head poor poor mercy God did not bear the old aunt these painful memories and collapsed and Tom was able to hear Mary crying and reminded him of some good and felt a strong desire to run and encircle his aunt with great joy but resisted this desire and remained still where he is under the bed He kept listening until he knew everything about the story of his and two colleagues drowning. He learned that if the dead did not appear until Sunday a funeral would be held for their souls that day. Ms. Harper asked permission and she left the house still crying. Sidi and Mary went to bed. Too long for Tom she cried and Tom had to sleep long E in hiding under the bed even after the aunt haunted to

فراشها ، لأنها ظلت تتقلب على الفراش وهى تبكى ، وأخيرا استغرقت في نوم عميق ، فتسلل توم ، من تحت السرير ووقف ينظر إليها ، وقلبه ممتلىء بالشفقة عليها ، وأخرج ورقة الشجر التي كانت معه وكتب عليها نحن في رحلة ، ووضعها بجوار القنديل ولكن خاطرأ خطر له ، فتلكأ قليلا وهو يفكر و بعد دقيقة من التفكير عاد فأخذ الورقة ووضعها في جيبه ، وتسلل إلى الخارج تلمس توم طريقه إلى القارب الذي يعبر به الأهالى النهر ، وكان يعلم أن الحارس سيكون مستغرقا في النوم وفي جرأة ركب القارب وقاده في اتجاه الجزيرة ، وعلى بعد ميل من الشاطئ ترك القارب وسبح المسافة الباقية إلى الغابة التي يأوي إليها زميلاه وكانت الشمس ـ قد طلعت عندما اقترب من المخيم ، وسمع جو يقول

:أؤكد لك يا هوكى ، أن توم سيعود ، لا بد أنه ذهب إلى البلدة لأمر ما فقال هوكى ـ : لا بأس ، المهم أن الأشياء التي تركها ستكون ملكنا، أليس كذلك ؟ فرد عليه جو قائلا ـ **:** تقريبا ، وهو يقول في الورقة التي تركها لنا إن الأشياء تصبح ملكنا إن لم يعد قبل الإفطار ، فلننتظر قليلا وصاح توم ، وهو يدخل المخيم ـ **:** هأنذا وعند الظهر ذهب الأولاد إلى الشاطي للبحث عن بيض السلاحف الذي تخفيه في الرمل ، ووجدوا كمية كبيرة منه ، فتناولوا عشاء رائعا من البيض المقلى وتناولوا إفطارهم من البيض

Her bed because she remained fluctuating on the bed and she cried and finally took a deep sleep Tom infiltrated from under the bed and stop looking at her and his heart is full of pity on her and took out the leaf that was with him and wrote on it we are on a trip and placed next to the lamp but risked his risk After a minute of reflection he took the paper and put it in his pocket and sneaked out. Tom touched his way to the boat where the people crossed the river. He knew that the guard would be sleepy and daring and drove the boat towards the island. Mile from the beach leave the boat and swim the remaining distance to the forest that His colleagues were sheltering and the sun had come up when he approached the camp. When he approached the camp Joe heard: I assure you hockey that Tom will return he must have gone to the town for something. Hockey said: - It's okay important that the things he left will be ours right? Joe replied: - Almost he says in the paper he left us that things become ours if he does not return before breakfast let us wait a little Tom shouted as he enters the camp: - Behold at noon the boys went to the beach to search for turtle eggs that hide in the

من البيض نفسه وفى صباح اليوم التالى وبعد الإفطار ذهب الثلاثة يلعبون على الشاطئ، ويطارد بعضهم بعضا ، ويتقاذفون بملابسهم ثم ألقوا بأنفسهم في المياه وهم يتصايحون وبعد ذلك تصوروا أنهم يشبهون الهنود الحمر ، بعد أن احمرت جلودهم من الشمس ، فرسموا دائرة على الرمل، وأخذوا يرقصون حولها رقصة الهنود ، ثم لعبوا من جديد ألعابا مختلفة حتى أحسوا بالتعب ، فجلسوا على الرمال ساكنين ، وقد عاوده الشعور بالوحدة ، ولا سيما جو الذي أصبح يحن إلى البيت وضعفت روح هوكى ، المعنوية أيضا ، ولم يكن توم أقل من زميليه شوقا وحنينا إلى البيت ، لكنه اجتهد لإخفاء مشاعره ، وأخذ يفكر في طريقة تعيد الحماسة إلى صديقيه ، فقرر أن يبوح لهما بسره الكبير وكيف أن القرية كلها حزينة عليهم ولكنه في النهاية لم يقل شيئا ، بل قال وهو يتظاهر بالفرح - أراهن أن هذه الجزيرة كانت مأوى للقراصنة في وقت من الأوقات و لا بد لنا من استكشافها مرة ثانية ، فقد نعثر على كنز مخبوء فيها ، هه ، ما رأيكم ؟

ولم يجب أحد وحاول توم إغراءهما بهذا الأسلوب مرتين ، ولكنه أخفق أما جو فأخذ ينكت الرمل بعصا ، وقد بدا عليه الحزن ، وأخيراً قال - : يجب أن ننهي هذه المغامرة ، أنا أريد العودة إلى البيت ، فنحن في عزلة تامة في هذا المكان فحاول توم ، أن يقنع جو بالبقاء في الجزيرة ، قائلا له - : إنك لن تجد مكانا تسبح فيه بحرية ، وتصطاد السمك ، كما نفعل هنا فأجاب جو في كآبة :

The next morning after breakfast the three went playing on the beach chasing each other shouting in their clothes then throwing themselves into the water shouting and then imagining that they looked like Native Americans. The Indians danced around them and then played again with different festivities until they felt tired. But he struggled to hide his feelings and began to think In a way that rekindles the enthusiasm of his friends he decides to reveal to them their great secret and how the whole village is sad for them but in - The end did not say anything but he pretended to be happy - I bet this island was once a pirate shelter and we must explore it again we may find a hidden treasure in it huh what do you think?

No one answered and Tom tried to lure them this way twice but he failed. Joe took the sand jokes with a stick and he looked sad. Finally he said: - We must end this adventure. I want to go home. We are completely isolated in this place. To convince Joe to stay on the island saying to him: - You will not find a place to swim freely and fish as we do here answered Joe in depression:

لا تهمني السباحة ، ولا صيد السمك إني أريد أن أعود إلى البيت توم : أنت تريد العودة إلى أمك ، أيها الطفل المدلل جو : نعم أريد أن أرى أهلي

وقام جو متجها إلى الشاطئ، بدون أن يودع زميليه وخفق قلب توم وهو يراه يرحل ولما نظر إلى هوكى ، وجده ينظر إلى الأرض ، ثم قال هوكى

-أنا أيضا أريد العودة يا توم ومن الأفضل أن تأتي أنت أيضا معنا فسوف

تشعر بالوحدة إذا بقيت هنا فقال توم في عناد - : لن أعود ، ولتذهب أنت أيضا وأخذ هوكى ، يجمع ثيابه المبعثرة ، ثم خاض في الماء في اتجاه جو في حين وقف توم ينظر في أسي إلى الولدين وهما يبتعدان ، وكان يتمنى لو توقفا ، ولكنهما واصلا السير في بطء وأحس توم بعناده يلين ، وكبريائه تخونه ، فصاح خلف زميليه - : انتظرا انتظرا عندي شيء أريد أن أقوله لكما توقف الولدان ، واستدارا ، فأسرع توم ، إليهما فلما اقترب منهما ، بدأ حديثه بصوت متعثر ، فقص عليهما مغامرته في تلك الليلة التي زار فيها القرية في أثناء نومهما وظل الولدان يستمعان إليه بدون اكتراث وفي صباح يوم الأحد،

Tom: You want to go back to your mother spoiled child Joe: Yes I want to see my parentsJoe went to the beach without saying goodbye to his teammates. Tom's heart beat him as he left. When he looked at Hockey his grandfather looked at the floor.Earth then Huki said- I also want to go back Tom It's better that you come with us tooFeel lonely if you stay here

Tom said stubbornly: I will not go back and you too go and take Hoki collecting his scattered clothes and then fought in the water in the direction of the atmosphere while Tom stood in the eyes of Osi to the boys and they are moving away and he wished to stop but they continued to walk slowly and Tom With his hands softened and his pride betrayed him he shouted behind his colleagues: -Wait for me waiting for something I want to say to you When the boy approached them he began to speak with a faltering voice and he broke his adventure on the night he visited the village during their sleep The two boys listened to him without care but when he told them that the whole village was looking for them She cried bitterly cheered and jumped into the air They felt they had become heroes On Sunday morning the

بدأ جرس كنيسة سانت بتسبرج يرسل دقاته الحزينة ، وبدأ القرويون يتجهون إلى الكنيسة ، وهم يتحدثون في أسي عن حادث الأولاد الثلاثة الذين غرقوا ،

فقد كانت القرية كلها تعتقد أن توم وهوكى وجو قد غرقوا وامتلأت الكنيسة بعدد كبير لم تشهده من قبل ، ودخلت الخالة بولى ، تتبعها مارى وسدى ، ثم دخلت أسرة جو هاربر ، وكلهم في الملابس السوداء

وألقى القسيس الصلاة بين التأوهات والدموع ، ثم أخذ يلقي موعظة تحدث فيها عن الأولاد المفقودين ، وأخذ يعدد صفاتهم الحميدة ، ويرسم صورة المستقبل الذي كان ينتظرهم وزاد تأثر الحاضرين ، فاستسلموا للبكاء ، وبكى القسيس نفسه وهو فوق منبره

وسمع الحاضرون أصواتا تأتي من ناحية باب الكنيسة ، ولكن أحدا لم يلتفت إليها ثم فتح الباب ، ورفع القسيس عينيه المملوءتين بالدموع ، ووقف ينظر أمامه وقد أصابته دهشة كبيرة ، ونظر واحد من الحاضرين إلى حيث نظر القسيس ، ثم تبعه الآخرون ، ثم وقف جميع الحاضرين مشدوهين ، فقد كان الأولاد الثلاثة الميتون ، يسيرون في ممشى الكنيسة ، وفي مقدمتهم توم، يتبعه جو ثم هوكى ، يتعثر خجلا في ملابسه المهلهلة لم تملك الخالة بولى نفسها ، فألقت بجسمها على توم ، وفعلت السيدة هاربر ، الشيء نفسه مع جو، وتناثرت القبلات والدموع ، على حين وقف، هوكى جانبا لا يعرف كيف يدارى خجله ، وقد أخذت تتجه إليه العيون ، خالية من أي ترحيب وبدأ هوكى ينسحب في

Her bed because she remained fluctuating on the bed and she cried and finally took a deep sleep Tom infiltrated from under the bed and stop looking at her and his heart is full of pity on her and took out the leaf that was with him and wrote on it we are on a trip and placed next to the lamp but risked his risk After a minute of reflection he took the paper and put it in his pocket and sneaked out. Tom touched his way to the boat where the people crossed the river. He knew that the guard would be sleepy and daring and drove the boat towards the island. Mile from the beach leave the boat and swim the remaining distance to the forest that His colleagues were sheltering and the sun had come up when he approached the camp. The audience heard voices coming from the door of the church but no one turned to them and then opened the door. The priest raised his eyes full of tears. The three dead boys walking in the church walkway led by Tom followed by Joe and then Hockey stumbled shyly in his sleazy clothes. While stopping Hoki aside does not know how to run shy and s I took him moving eyes devoid of any welcome and began to withdraw in

هدوء ، ولكن توم لمحه فأسرع إليه وأمسكه ، قائلا لخالته ـ : يا خالتى بولي ، هذا ليس من العدل في شيء، لا بد أن برحب أحد بهوكى ، ، ويظهر سروره برؤيته وعودته طبعا ، طبعا ، إني مسرورة جدا لرؤية هذا الولد اليتيم المسكين

هوكى وغمرت الخالة الطيبة وجه الولد المسكين بقبلاتها ، مما زاد في ارتباكه

وفجأة صاح القسيس بأعلى صوته ـ : صلوا شكرا لله على حسناته من أجلنا وانهمك الحاضرون جميعا في الصلاة ، والتراتيل التي تعبر عن الشكر والامتنان وكان توم ينظر حوله ، ويعترف ـ بينه وبين نفسه ـ أن هذه اللحظات هي أروع لحظات حياته وعندما انتهى كل شيء ، وعاد توم ، مع خالته إلى البيت ، قالت له الخالة :

-كيف طاوعك قلبك على أن تتركني أتعذب يا توم ؟ يالك من ولد قاس على خالتك التي تحبك ؟

فأجاب توم، في لهجة من يعترف بذنبه ـ : آسف جدا يا خالتى

عندما عاد توم إلى المدرسة بعد مغامرة الجزيرة، أحس أنه أصبح مشهورا ، حتى إنه لم يهتم كثيرا بمحاولة بيكى ، لتفت نظره إليها وقد غاظت هذه الشهرة زميله ألفريد مبل ، فدخل الفصل في غياب التلاميذ ، وسكب الحبر على كتاب

Calm but Tom glimpsed him and grabbed him saying to his aunt: - My aunt Polly this is not fair in anything one must be welcomed Bahuki and shows pleasure to see him and of course of course I am very pleased to see this poor orphan boy

Hockey and aunty flooded the face of the poor boy kisses which increased confusion

Suddenly the priest shouted at the top of his voice: - Pray thank God for his good deeds for us and busy all present in prayer and hymns that express thanks and gratitude Tom was looking around and admits - between him and himself - that these moments are the most wonderful moments of his life and when everything is over and returned Tom with his aunt back home the aunt said to him: - How does your heart obey you to leave me tormenting Tom? What a tough boy on your aunt who loves you? Tom replied in the tone of his guilty confession: - Very sorry my sister

When Tom returned to school after the island adventure he felt that he became famous so he did not care much about the attempt to Becky to turn his attention to him and this fury angered his colleague Alfred Mabel entered the class in the absence of students and poured ink on a book

توم ، ليعاقبه المدرس وبالمصادفة شاهدت وبيكى ألفريد ، وهو يقوم بهذه المؤامرة ، ولكنها لم تبلغ توم، ثم دخلت هي الفصل وأمسكت بكتاب المدرس ، وأخذت تقلب فيه وبينما هي مستغرقة في التفرج على الصور دخل توم، ، ففوجئت بيكى ، وحاولت إخفاء الكتاب ، ولسوء حظها تمزقت إحدى صفحاته ، فأسرعت تضع الكتاب في درج المدرس وهي غاضبة ، ثم انفجرت باكية وصاحت في توم -طبعا سوف تقول للمدرس، ولكن هذا لا يهمني ، لا يهمني ثم انطلقت خارجة ، وتركت توم ، ذاهلا

وعندما بدأت الحصة ، شاهد المدرس كتاب توم، الملوث بالحبر وبرغم أن توم أنكر أنه لوث الكتاب فإن المدرس عاقبه بشدة، ولم تتدخل بيكى لإنقاذه، فقد كانت تظن أنه سيقول للمدرس إنها مزقت كتابه وعندما اكتشف المدرس هذا التمزيق ، أخذ يسأل التلاميذ واحدا واحدا فأنكروا جميعا ، ثم بدأ يسأل التلميذات ، فأنكرن بدورهن ، حتى وقف المدرس أمام بيكى ، وقال :

-يا بيكى تاتشر : هل أنت التي مزقت الكتاب ؟ وفي هذه اللحظة قفز توم ، واقفا وصاح - :بل أنا الذي مزقته وتلقى توم، علقة أخرى ،

Tom to be punished by the teacher by chance watched as Becky Alfred who is carrying out the plot but did not inform Tom then entered the classroom and grabbed the teacher's book and took a turn in it and while she was staring at the pictures Tom entered and I tried to hide the book and unfortunately One of the pages was torn She quickly put the book down in the teacher's drawer She was angry Then she burst into tears and yelled at Tom Of course she would tell the teacher but I do not care I do not care and then she goes outside and leaves Tom When the lesson began the teacher saw Tom's ink-stained book Although Tom denied that he had defiled the book the teacher punished him severely and Peki did not intervene to save him She thought he would tell the teacher that he had torn his book Then began asking students and denied their role until the teacher stood in front of the PKI and said: - YEA PIKI THATCHER: Did you rip the book? At this point Tom jumped up and shouted "I'm the one who tore him apart and Tom another lick got another

عن عمل آخر لم يرتكبه على حين أخذت پيكى تنظر إليه في شكر وامتنان ومضت أيام وتحددت جلسة المحاكمة موف بوتر ، بتهمة قتل الدكتور روبنسون وأحس اتوم، بضميره يؤنبه ، فأسرع لمقابلة هوكى ، وقال له - : إني أعتقد أن موف ، سيشنق ، وأنا أشعر بالأسف عليه ، فهو رجل طيب ، وكثيرا ما كان يصلح طائرات الورق ، ويثبت لى السنارة في الخيط فقال هوكى بدوره :

لقد أعطاني موف مرة نصف سمكة ، مع أن السمكة كلها لم تكن طعامه وبعد حديث طويل ، ذهب الولدان إلى السجن الذي كان موف بوتر ، محبوسا فيه ، وألقيا إليه من النافذة الضيقة بعض علب السجائر وعيدان الكبريت وعندما شاهدهما بوتر ، صاح :

-يا لكما من ولدين طيبين بل أننا أطيب من في هذا البلد تعاليا أسلم عليكما من خلال القضبان ، إن أيديكما صغيرة وضعيفة ، ولكنها ساعدت موف بوتر ، بقدر ما تستطيع وفي اليوم التالى جاء أهل البلدة كلهم ليشهدوا المحاكمة وأحضر بوتر ، إلى قاعة المحكمة شاحب الوجه ، يائسا، وفي يديه القيود

And I felt guilty and rushed to meet Hoki and said to him: - I think that Mav Sencheng and I feel sorry for him he is a man Ok he often fit the paper airplanes and pinned me to the hook in the thread

Hoki said in turn**:** And I felt guilty and rushed to meet Hoki and said to him: - I think that Mav Sencheng and I feel sorry for him he is a man Ok he often fit the paper airplanes and pinned me to the hook in the thread

Hoki said in turn: Half a fish gave me half a fish though the fish was not all his food After a long conversation the boys went to the jail where Moff Potter was locked up and threw some cigarette and sulfur canisters out of the narrow window When Potter saw them he shouted:- Oh both of you good boys but we are better than in this country you are superior to you through the bars your hands are small and weak but helped Moff Potter As far as you can the next day all the people came to witness the trial Potter brought to the courtroom pale face desperate in his hands restrictions

الحديدية وأجلس في مكان ظاهر ليراه الحاضرون ، وجاء أنجون جوه القاتل الحقيقي ، وجلس في الصف الأمامي ، في هدوء بالغ وبدأت المحكمة بسماع الشهود ، الذين قالوا إنهم كانوا يشاهدون الخنجر الذي قتل به الطبيب مع موف بوتر ، وإنهم شاهدوا بوتريغتسل في ساعة مبكرة من صباح يوم الجريمة ولم يتكلم محامي بوتر مطلقا ، وكأنه كان يائسا من إنقاذ المتهم ثم وقف ممثل النيابة ، وطالب بإعدام المتهم ، استنادا إلى القرائن الموجودة ضده وبدا أن مصير بوتر أصبح منتهيا ، وأنه سيشنق لامحالة فتأثر الرجال ، وبكت النساء وفجأة وقف محامي بوتر وقال لكاتب المحكمة - **:** أرجو أن تستدعي تو م سوبر للشهادة وبدت الدهشة على وجوه الجميع ، فما دخل توم ، في هذه الجريمة ؟ وعندما جلس توم في مكان الشاهد ، سأله المحامي **:**

-أين كنت يا توماس سوبر في يوم ١٧ يونية ، حوالى منتصف الليل ؟

ونظر توم إلى وجه بوتر اليائس ، ثم إلى وجه أنجون جوه القاسي ، وتمالك نفسه وقال - **:** في المقبرة

ونظر أنجون جو ، نظرة صارمة إلى توم، وعاد القاضى يسأل توم :

القاضي : هل كنت قريبا من قبر هورى وليامز ، ؟ توم : نعم يا سيدى

He sat in the front row very quietly and the court began to hear the witnesses who said they were watching the dagger where the doctor had killed with Moff Potter and that they had seen a potriggle at an early hour of the day The Potter's lawyer did not speak at all as if he were desperate to save the defendant and then the prosecutor stood up and demanded the execution of the defendant based on the evidence against him and it seemed that Potter's fate was over and that the men would be affected Suddenly - I hope you will call me Super testimony and looked astonished on everyone's faces what Tom's income in these the crime ?

When Tom sat in the witness's place the lawyer asked him:

- Where were you Thomas Super on June ١٧ around midnight? Tom looked at the desperate face of Potter then at the face of his hard-faced Anjun and took possession of himself and said: - In the cemetery

Angu Ju a stern look at Tom the judge asked Tom asked:

Judge: Were you near the tomb of Hori and Liams? Tom: Yes sir

القاضي : ارفع صوتك قليلا إلى أي حد كنت قريبا من القبر ؟

توم : قريبا منه كما أنا قريب منك القاضي : هل كنت مختبئا ؟ توم : نعم كنت مختبئا القاضي : أين ؟ توم **:** خلف شجيرات على حافة القبر وأفلتت صيحة خافتة من أنجون جوه واستمر القاضى يسأل توم :

القاضي : هل كان معك أحد ؟

توم : نعم ، يا سيدى ، كنت مع القاضي : انتظر ، لا داعي لذكر اسم زميلك ، سنحضره في الوقت المناسب هل كنت تحمل شيئا معك هناك ؟

وتردد توم قليلا ، وبدت عليه الحيرة القاضي : تكلم يا بنى ماذا كان معك هناك ؟ توم **:** قطة ، قطة ميتة فقط وتعالت الضحكات من الحاضرين

-سنحضر هيكل هذه القطة والآن يا بني ، قل لنا كل ما حدث أمامك ، لا تترك شيئا ، ولا تخف وبدأ توم يسرد ما حدث فأنصت الجميع ، ولم يعد يسمع إلا صوت توم وهو يتحدث ، والجميع ينصتون باهتمام ، حتى لا تفوتهم كلمة مما يقوله وبلغ التوتر أقصاه عند ما قال توم **:**

-وعندما رفع الدكتور اللوحة الخشبية وسقط موف بوتر ،

Judge: Raise your voice a bit To what extent were you near the grave?Tom: Close to him as I'm close to you Judge: Were you hiding? Tom: Yes I was hiding Judge: Where? Tom: Behind bushes on the edge of the grave and a faint cry escaped from Anjun Goh and the judge kept asking Tom:

Judge: Was there anyone with you?Tom: Yes you're right I was with the judge: wait there's no need to mention your colleague's name We'll be there in time Did you carry anything with you there؟Tom hesitated a little and seemed puzzled by the judge: "Do you understand what happened to you there?" Tom: A cat a dead cat only and the laughter of those presentWe will be attending the structure of this cat and now my son tell us everything that happened in front of you do not leave anything do not be afraid and Tom began to recount what happened and everyone listened and only heard the voice of Tom talking and everyone listened carefully so as not to miss a word of what he says and reached Tension is at its highest when Tom said:

- When the Doctor lifted the wood panel and fell into the

قفز أنجون جو وفي يده الخنجر، وقبل أن يكمل توم جملته وفي سرعة البرق قفز أنجون جو من نافذة المحكمة ، شاقا طريقه وسط الذين وقفوا لمنعه من الفرار ، واختفى في لمح البصر وأصبح توم بطلا في نظر القرية ، أصبحت أيامه أياما مجيدة ولكن لياليه كانت مفزعة ، فقد ملأ أنجون جو أحلامه ، وعانى هوكى ، المسكين من الرعب مثلما عاني توم وأعلنت السلطات عن مكافأة للقبض على أنجون جووبحثت عنه في كل مكان ، ولكن بدون فائدة وتأكد توم أنه لن يعرف الطمأنينة حتى يقبض على أنجون جو ولكن الأيام استطاعت أن تعيد الهدوء إلى نفسه ، تدريجيا وبعد أسابيع عاد إلى حالته الطبيعية

والتقي توم ، بهوكى ، ذات يوم ، وقرر الاثنان البحث عن كنز مدفون كانت القرية تتحدث عنه ، ولكن أحدا لم يكن يعرف مكانه بالضبط وأخذ الصديقان يبحثان عنه في كل مكان ، يوما بعد يوم ، وليلة بعد ليلة ، ولكن من غير نتيجة وأخيرا قرر توم وهوكى أن يبحثا عنه في البيت المسكون ، وهو بيت مهجور يظن أهل القرية أن الأرواح الشريرة تعيش فيه وبعد ظهر أول أيام الأسبوع، وصل الولدان إلى هذا البيت الغريب ، ومعهما

With his hand in the dagger's hand Tom climbed up and at lightning speed Anjunu jumped out of the court window hardening his way through those who stood to prevent him from escaping He disappeared in a flash and Tom became a hero in the eyes of the village On his nights he was terrified Anjun Joe filled his dreams Hoki suffered the poor of terror as Tom suffered The authorities announced a reward for the arrest of Anjun Joob who searched for him everywhere but without interest Tom realized that he would not be reassured until he caught Anju Ju Calmly restored itself gradually and after weeks returned to normal

One day the two decided to search for a buried treasure that the village was talking about but no one knew exactly where it was and the two friends searched everywhere day after day and night after night but without a result Tom and Hoki To look for him in the inhabited house an abandoned house that the villagers think the evil spirits live in On the first afternoon of the week the boys arrived at this strange house and with them

فأس ومجرفة وكان السكون الغامض المخيف يحيط بالبيت ، فأخذا ينظران داخله في حذر ، فرأيا الأعشاب تنمو على أرضه المهجورة المتربة ، وشاهدا في الداخل مدفأة قديمة ، ونوافذ عارية ، وسلالم متهدمة ، وكان نسيج العنكبوت يغطي كل شيء

دخل الولدان البيت في شيء من الخوف ، وأخذا يتلفتان حولهما ، ثم ازدادت جرأتهما ، فألقيا أدواتهما في أحد الأركان ، وصعدا السلم وجد الصديقان الطابق الأعلى متهدما كالطابق الأسفل تماما ورأيا دولابا كأنه يحوي سرا ، لكن عندما فتشاه لم يجدا فيه شيئا وكانا على وشك أن ينزلا ، ليبدأ الحفر ، عندما همس توم

-هس

فسأله هوكى ، في همس - : ماذا ؟ - اسكت أيها الغبي ، إني أسمع صوت أقدام تقترب من الباب وتمدد الولدان على الأرض ، وعيونهما تنظر من خلال الثقوب ، وقد استولى عليهما الخوف ودخل رجلان ، كان أحدهما إسبانيا يعرفه الولدان ، وهو رجل عرف عنه أنه أصم أبكم ، وكان قد تردد مرتين على القرية في المدة الأخيرة ، له لحية بيضاء طويلة ، ويتدلى شعره من تحتقبعته ، وقد وضع على إحدى عينيه عصابة سوداء أما الرجل الآخر فكان له مظهر رجل

He saw the weeds grow on his dusty abandoned land saw an old fireplace inside bare windows and ramshackle stairs and the spider web covered everything

The boys found the house in a kind of fear and the two of them fell apart then increased their courage threw their instruments in one of the corners and ascended the ladder and found the two friends on the top floor crashing like the bottom completely and saw Dolpa as if it contained a secret but when they searched him did not find anything and were about to get away To begin drilling when Tom whispered

- Hess

Hoki asked him in a whisper: - What? I heard the sound of feet approaching the door and the boys stretched out on the ground their eyes looking through the holes They were seized by fear and two men entered One of them was Spain known to the Waldensians a man known to have been deaf In the last period he has a long white beard and hanging his hair from under his beard has been placed on one of his eyes a black band and the other man had a man appearance

شرير ، وهو يرتدي ملابس ممزقة ، ولم يكن الولدان يعرفانه وجلس الرجلان على الأرض في مواجهة الباب وقال الرجل الممزق الثياب - : كلا ، لا أحب هذا ، فإنه عمل خطروصاح الإسباني الذي كان معروفا بالصمم والبكم ، مما أدهش الولدين - : يا لك من جبان وعرف الولدان من صوت الإسباني الذي كان يتظاهر بالصمم والبكم أنه هو نفسه أنجون جو القاتل الهارب فدب الخوف والفزع في قلبيهما

:وأخرج الرجلان شيئا من الطعام ، وانهمكا في الأكل وبعد فترة طويلة من الصمت ، قال أنجون جو

- :اسمع ، عد إلى أعلى النهر ، وانتظرني هناك ، وسنقوم بالعمل الخطر بعد أن أقوم بجولة استطلاعية ، وأفكر في الأمر مرة أخرى وبعدها نهرب إلى تكساس وفكر قليلا ، ثم استطرد يقول - : ماذا نفعل بالصرة التي معنا ؟ وأجابه الآخر - : لا أعرف ، نتركها هنا كما نفعل دائما ، لا داعي لأخذها معناحين نذهب إلى الجنوب ، فليس فيها غير ٩٠٠ قطعة من الفضة وقال أنجون جو -هذا صحيح ، ولكنها أحسن من لا شيء هيا ندفنها ، هيا نحفر حفرة عميقة لندفنها فيها وقال الآخر - : فكرة صائبة وعبر الرجل الحجرة ، وانحنى إلى الأرض ، وخلع بضع بلاطات ، وأخرج حقيبة كانت تسمع منها شخشخة مثل شخشخة النقود الفضية وأخرج منها عشرين أو ثلاثين دولارا لنفسه ، ومثلها ولأنجون جو ثم سلم الحقيبة لأنجون

Wicked wearing torn clothes the newborns did not know him and the two men sat on the floor facing the door

The man who had torn the clothes said No I do not like this" he said to the Spanish who was known for his deafness and dumbness which astonished the two boys: "You are a coward and you know the boys from the voice of the Spanish who pretended to be deaf and dumb The fear in their hearts:The two men took out some food and ate a little while laterA long silence "Listen go back to the top of the river wait for me there and we'll do the dangerous work after I take a reconnaissance think about it again and then go to Texas And thought a little then go on to say: - What do we do with the bar with us? The other replied:

- I do not know we leave here as we always do there is no need to take it so we go to the south there is only ٩٠٠ pieces of silver

It's true but it's better than nothing Let's bury it Let's dig a deep hole to bury it The other said: - a good idea

The man crossed the room bowed to the ground took off a couple of tiles and took out a bag from which he could hear a puff of money He handed the bag to Anjun

الذي كان راكعا على ركبتيه في الركن الآخر ، وهو يحفر حفرة لدفن الحقيبة

ونسي الولدان خوفهما بعض الوقت ، وهما يراقبان ما يجرى أمامهما ، وكانا يراقبان كل حركة في اهتمام وشغف - فقد ابتسم لهما الحظ فجأة ، وساق لهما ثروة تقدر بستمائة دولار ، وهي تكفي لجعل اثني عشر ولدا من الأغنياء أخذ الولدان يتبادلان نظرات ذات معنى ، من وقت لآخر وكانت كل نظرة تقول :

-ألست سعيدا بوجودنا هنا الآن ؟ واصطدمت سكين أنجون في شيء صلب ، فقال - : ما هذا إنه صندوق هيا نرفعه معا لنرى ما فيه انتظر لحظة لقد وقعت على فتحة في الصندوق ومد يده من خلال الفتحة ، ثم أخرجها وصاح - : ياه إنه ممتلى بالنقود وفحص الرجلان النقود التي ملأت يدي أنجون ، فإذا هي من الذهب وقال زميل أنجون جو - : هيا نخرجه بسرعة ، لقد رأيت مجرفة قديمة بين الأعشاب في الركن لقد رأيتها منذ دقيقة وجرى الرجل فأحضر فأس الولدين ومجرفتهما ، وتناول أنجون الفأس ، وفحصها ، ثم هز رأسه ، وتمتم بشيء ، ثم بدأ العمل

who was kneeling on the other corner digging a hole to bury the bag The boys forgot their fear for a while watching what was going on in front of them watching every movement with interest and passion Suddenly they smiled luckily and gave them a fortune of six hundred dollars It was enough to make twelve rich boys take the newborns with meaningful looks For another it was all the look says:

- Are not you happy to be here now? And hit the knife of anguish in something solid he said:

- What is this box? Let's lift it together to see what it is waiting for a moment I signed a hole in the box and extended his hand through the opening and then took it out and shouted: - Yah that he was full of money and the two men checked the money that filled the hands of Anjun :

-Let's get out quickly I saw an old shovel among the weeds in the corner I saw her for a minute and the man got the ax of the two boys and shoveled them ate the ax's ax examined it then shook his head muttered something and then began to

وبعد قليل أزاح الرجلان التراب من فوق الصندوق ، ولم يكن صندوقا كبيرة ، وكانت تحيط به أطواق من الصلب البالي وصاح أنجون جو :

-في الصندوق آلاف الدولارات يا بارد ثم أردف قائلا :

-كانوا يقولون دائما إن عصابة موريل زارت هذا المكان في صيف أحد السنين ، ولا بد أنها تركت هذا الصندوق هنا فقال له بارد ، بارتياح :

-في هذه الحالة لا داعي لأن نقوم بالمغامرة التي اتفقنا عليها فقطب أنجون جو ما بين حاجبيه وقال :

-إنك لا تعرفني إني لن أقوم بهذه المغامرة بقصد السرقة ، ولكن بدافع الانتقام

فسأله بارد - : إذن ماذا نفعل بهذه الثروة ؟ هل ندفنها ثانية ؟ فأجاب جو **:**

-لا، فهذه الفأس عليها تراب جديد ، فلا بد أن إنسانا ما كان هنا ستنقل الصندوق إلى مغارتي - هل تعني رقم واحد ؟ - لا ، بل رقم اثنين ونهض أنجون جو ، وقال :

- ياترى من أحضر هذه الفأس إلى هنا ؟ أتعتقد أن أصحابها موجودون في الطابق العلوي الآن ؟ وفزع الولدان ووضع أنجون جو يده على مقبض خنجره ،

Soon after the two men removed the dust from the top of the box not a large box surrounded by worn steel collars and shouted Anjun Joe:

- There are thousands of dollars in the fund.

- They always said that the Morel gang visited this place in the summer of one year and they must have left this box here and said to him cool with satisfaction:

-In this case there is no need to do the adventure that we agreed upon Qutb Angun Joe between his eyebrows and said: - You do not know me that I will not do this adventure with the intention of theft but out of revenge

Bard asked him: - So what do we do with this wealth? Do we bury it again? Joe replied:

- No this ax has a new soil it must be a person who was here will move the box to my cave

Do you mean number one? - No but the number two and rose to John Joan said:

- Who would bring this ax here? I think the owners are on the floor

ووقف لحظة مترددا ثم استدار ناحية السلم ، وبدأ يصعده وكان الولدان على وشك أن يقفزا داخل الخزانة ، عندما سمعا صوت خشب قديم يتكسر ، ثم انهار السلم ، ووقع أنجون جو على الأرض وسط الحطام واستجمع نفسه وهو يسب ويلعن ، فقال زميله :

-ما الداعي لكل هذا ؟ إذا كان هنا أي إنسان ، فليتبعنا ، وسيرى ماذا نفعل به إن الظلام سيهبط بعد ربع ساعة ، وعندئذ دعهم يتبعونا إذا شاءوا وبعد قليل خرج الرجلان من المنزل أثناء الغروب ، واتجها صوب النهر وهما يحملان صندوقهما الثمين نهض توم وهوكى وهما يشعران بالتعب والإرهاق ولم يفكرا طبعا في ملاحقة الشريرين توا، فيكفي أنهما نجوا بحياتهما وسار الولدان صوب البلدة عن طريق التل ، وهما يشعران بالغيظ والضيق الغيظ من الحظ السيئ الذي جعلهما يتركان أدواتهما حيث اكتشفها المجرمان ، والضيق لضياع هذه الثروة منهما وارتعدا عندما تذكرا ما عزم عليه أنجون جو من الانتقام ترى هل كان يعني الانتقام من توم ، لأنه شهد ضده في المحكمة ؟ على أي حال عزم الولدان على مراقبة انجون جو، وملاحقته حتى المخبأ الذي سيخبى فيه الصندوق وفي صباح اليوم التالى ، استيقظ توم بعد ليلة ملأى بالأحلام المزعجة وتناول إفطاره بسرعة ، ثم أسرع للبحث عن هوكى وجلس الولدان يبحثان معا المغامرة المقبلة ، خاصة ما يتعلق بمخبأ الكنز الذي سماه أنجون جو : المحبأ رقم ٢

He stood hesitantly and then turned to the ladder and began to climb and the boys were about to jump into the closet when they heard the sound of old wood breaking then collapsed the ladder and Anjun Joe fell on the ground amid the wreckage and summoned himself cursing and cursing his colleague said:

-Why? If anyone is here let us follow and he will see what we do with him. The darkness will fall after a quarter of an hour and then let them follow us if they want. In the pursuit of the two evil men it is enough that they survived and the two children walked towards the town through the hill feeling angry and angry with bad luck**.** What made them leave their tools where the criminals discovered and the distress of the loss of this wealth of them and trembled when they remembered what Anjun Joe determined to take revenge Do you mean revenge against Tom because he testified against him in court? In any case the newborns decided to watch Anjun-joo and chase him to the hideaway where the box will be hidden. Which he called Anjun Joe: Hideaway No. ٢

واتفقا على أن يبحثا في الحانات عن كل غرفة تحمل رقم ٢

وفي الحال ذهب توم إلى البلدة ، فوجد في الحانة الأولى أن الغرفة رقم ٢ يشغلها محام شاب وفي الحانة الثانية وجد أن الغرفة رقم ٢ يحوطها الغموض وقال ابن صاحب الحانة التوم إن الغرفة مقفلة دائما، وإنه لم ير أحدة يدخلها أويخرج منها إلا أثناء الليل وهو لا يعرف السبب، وقد لاحظ أن الغرفة كانت مضاءة في الليلة الماضية وعاد توم إلى هوكى ، وأخبره بما سمع ، وقال - : أعتقد أن هذه الغرفة هي المقصودة فقال له هوكى

- :محتمل يا توم ، والآن ماذا تنوي أن تفعل ؟ اتفق توم و هوكى ، على غزو الغرفة رقم ٢ في الخانة فقال توم، إنه سيحضر كل مفاتيح خالته ليجربها في فتح الباب ، وطلب من هوكى أن يحضر هو الآخر كل المفاتيح التي يمكنه الحصول عليها

وافترق الصديقان على اتفاق أن ينفذا الخطة في أول ليلة لا يظهر فيها القمر ، حتى يتخذا من الظلام ستارة لدخول الغرفة ومضت ليال مقبرة ، ثم جات ليلة غاب فيها القمر ، فأسرع توم بالخروج من بيت خالته ومعه مصباح من الصفيح ؛ هوكى عند الحانة وعندما أطفيء آخر نور في الحانة ، تسلل توم ، وحده إليها التفتيش الغرفة رقم ٢ ، ووقف هوكى يرقب الطريق ومضي الوقت وهوكى ، قلق على صديقه ، يخشى أن يكون قد أصابه مكروه وبعد فترة طويلة ظهر توم وهو يجرى ويصيح - : اجر يا هوكى اجر بأقصى ما تستطيع،

They agreed to search the bars for each room with a number ٢

Tom immediately went to the town where he found in room ١ that room ٢was occupied by a young lawyer. He knew the reason noting that the room was lit last night and Tom returned to Hoki and told him what he had heard and said: - I think this room is intended. : - Possible Tom now what are you going to do? Tom and Hoki agreed to invade room number ٣ in the box.

The two friends parted on an agreement to implement the plan on the first night when the moon did not appear until they take a curtain to enter the room and went on a cemetery nights then came the night when the moon missed and Tom hurried out of his aunt's house with a lamp of tin; hockey at the bar and when another extinguished Nour at the bar Tom infiltrated alone to the inspection room No. ١ and stop Hockey watching the road and time and hockey worried about his friend feared that he had

been hated and after a long time appeared Tom running and shouting: - As hard as you can

لتنجو بحياتك انطلق هوكى ، يجرى كالصاروخ، وخلفه توم، ولم يتوقف الولدان إلا عند حظيرة الماشية المهجورة التي تقع خارج قريتهما وما كادا يدخلانها حتى انطلق دوي الرعد في السماء ، ثم انهمر المطر غزيرا وقف توم لاهث الأنفاس ، يصف لهوكى ما حدث - : لقد كان كل شيء فظيعا

يا هوكى ، لقد جربت مفتاحين بكل ما أملك من خفة يد ، ولكنهما لم يدورا في القفل ، وبدا لي أنهما أحدثا صوتا عاليا ، فجزعت وبدون أن أدري ما أنا فاعل ، مددت يدي وأمسكت بمقبض الباب فانفتح الباب بسهولة إذ لم يكن مقفلا بأي قفل ودخلت بهدوء ، ونظرت أمامي ، فرأيت الهول الأكبر : رأيت أنجون جو مستلقيا على أرض الغرفة غارقا في النوم ، فأسرعت أجرى وسأل هوكى - : وهل استيقظ أنجون جو ؟ وهل رأيت الصندوق ؟ فأجابه توم :

-كلا ، لم يستيقظ ، فقد كان سكرانا ولم أر الصندوق ، فقد كانت الغرفة حافلة بالزجاجات و براميل الخمر ، ولا بد أن بكل حانة غرفة مثلها

وبعد مناقشة ، اتفق الصديقان على ألا يذهبا إلى الغرفة مرة أخرى ، إلا إذا رأيا أنجون جو يغادرها ، حتى لا يقعا في يده وكان على هوكى أن يقوم بالمراقبة ليلا، وينام نهارا ، فإذا رأي أنجون جوه يغادر الغرفة فعليه أن يسرع إلى توم ويطلق صفيرا تحت نافذة غرفته

In order to survive your life Hockey went run like a rocket and behind him Tom and the Waldensians stopped only at the barn of abandoned cattle that lie outside their village and what they almost entered until the thunder of thunder in the sky and then pouring rain abundantly. Everything is terrible Hoki I tried two keys with all the lightness of my hand but they did not turn in the lock and it seemed to me that they made a loud voice I was dismayed and without knowing what I am doing I extended my hand and grabbed the door handle and opened the door easily as it was not locked with any lock and entered quietly And I looked in front of me and I saw the greatest horror: I saw Anjun Joe lying on the floor of the room in a drowning sleep.Hockey asked: - Did Anjun Jo wake up? Have you seen the box؟? Tom replied:- No he didn't wake up. He was drunk and I didn't see the box. The room was full of bottles and drums and every bar must have a room like her.After a discussion the two friends agreed not to go to the room again unless they saw Anjun Jo leave it so that they would not fall into his hand.Hoki had to do surveillance at night and slept during the day. His room window

وفي الصباح علم توم أن بيكى قررت القيام برحلة في اليوم التالي مع بنات وأولاد آخرين إلى غابة بها كهف ومغارات تستحق المشاهدة ، فأسرع يشترك في الرحلة وفي صباح اليوم التالى ، وحوالي الساعة العاشرة ، تجمع الأولاد والبنات في بيت القاضي تاتشر - والد بيكى - وأخذت السيدة تاتشر تنصح ابنتها بيكى ، فقالت لها - : إنكم لن تعودوا إلا متأخرين، ومن الأفضل بعد عودتك أن تقضي الليلة مع بعض زميلاتك اللواتي يسكن بجوار مرسى القوارب

فقالت بيكى - : إذن سأقضي الليلة عند سوزى هاربر وفي الحال بدأ جميع الأولاد يحملون سلال الطعام ، في طريقهم إلى مرسي الزورق البخاري وعندما اكتمل عددهم بدأت الرحلة وأخذ توم يحدث بيكى قائلا :

-بعد عودتنا من الرحلة تعالى نتسلق التل، ونذهب إلى بيت الأرملة دوجلاس ، فهي تجيد صناعة الآيس كريم ، وسترحب بنا فقالت بيكى - : فكرة رائعة يا توم، ولكن ماذا تقول والدتي ؟ ورد توم في اقتناع - : لن تقول شيئا طبعا ، إن كل ما يهمها هو أن تقضي الليلة في مكان أمين ، وأراهن أنها كانت ستنصحك بالذهاب إلى الأرملة دوجلاس ، لوخطرت لها هذه الفكرة وأمام هذا الرأي المعقول ، وافقت وبيكى وقرر الاثنان إخفاء

The next morning around ١٠ o'clock the boys and girls gathered in the house of Judge Thatcher - the father of Becky - and took Mrs Thatcher to advise her daughter Becky and said to her:- You will only be late and after your return it is best to spend the night with some of your colleagues who live next to the boat dock

"Then I'll spend the night at Suzie Harper" she said "All the boys started carrying food baskets on their way to the steamboat When they were finished the journey began

And Tom took place Becky saying: - After our return from the trip we climb the hill and go to the house of widow Douglas she is good at making ice cream and will welcome us "What a wonderful idea Tom but what does my mother say? Tom replied with conviction:- I will not say anything of course all she cares about is spending the night in a safe place and I bet she would advise you to go to the widow Douglas to have informed her of this idea and in front of this reasonable opinion agreed and Becky decided to hide

برنامج هذه الزيارة عن بقية الأولاد

وفجأة خطر توم أن هوكى ، قد يحضر هذه الليلة إلى منزل الخالة بولى ، ليذهبا معا لإحضار صندوق الذهب وأخذ القلق يستولى عليه ، ولكنه قال لنفسه

-هذا أمر بعيد الاحتمال ، فإن هوكى ، لم يظهر في الليلة الماضية ، ولعله لن بحضر هذه الليلة أيضا

وهكذا قرر توم أن يستمتع برحلته ، وأن ينسى كل شيء عن صندوق الذهب في تلك الليلة بدأ وكى ، حراسته في الوقت الذي أقلع فيه الزورق البخارى ، عائدا بالأولاد من رحلتهم وكانت الليلة مظلمة وغائمة وجاءت الساعة العاشرة ، ثم الحادية عشرة ، وأطفئت أنوار الحانة ، ونامت القرية

وانتظر هوكى وقتا ، بدا له طويلا للغاية ، بدون أن يحدث شيء وفجأة ، التقطت أذناه صوتا، وفي قفزة واحدة كان هوكى ، منزويا وراء ركن مخزن الطوب وفي اللحظة التالية مر به رجلان ، وبدا أن واحدا منهما يحمل شيئا تحت إبطه لا بد أنه صندوق الكنز وحدث هوكى ، نفسه : يجب استدعاء توم فورا ، فالرجلان سيذهبان بالصندوق ، ولن نعثر عليهما مطلقا بعد الآن وتسلل هوكى خلفهما ، محتفظا بمسافة بينه وبينهما حتى لا يشعرا به وخرج الرجلان خارج القرية ، ثم أخذا الطريق الذي يؤدي إلى تل كارديف وصعدا التل حتى وصلا إلى قمته عند القمة

Visit this program for the rest of the boys Suddenly Tom risked that Hoki might attend the night to the house of aunt Pauli to go together to bring the gold box and take Pustoli's anxiety but he said to himself - This is unlikely Hoki did not appear last night and perhaps will not attend tonight also So Tom decided to enjoy his journey and forget everything about the gold box that night he began to watch while the steamboat took off returning the boys from their journey The night was dark and cloudy and came at ten o'clock then eleven and the tavern lights went out the village Hoki waited for a long time and it seemed to him very long without a thing happening Suddenly his ears picked up a sound and in one jump was a hoki a house behind the corner of the brick storehouse The next moment two men passed by and one of them carrying something under his arm seemed to be the treasure chest Hoki himself: Tom must be called immediately the two men will go to the box and we will never find them anymore Keeping a distance between him and them so as not to feel it and the two men went out of the village then took the road leading to Cardiff hill and climbed up the hill until they reached its summit

سارا في ممر تحجبه الأعشاب الطويلة ،وسرعان ما اختفيا عن الأنظار وأسرع هوكى ، الخطى ليقرب المسافة بينه وبين اللصين ، وكان يرهن أذنيه ليسمع وقع خطواتهما وبعد فترة من السير ، اكتشف هوكى أنهما على بعد بضع خطوات من الطريق الذي يؤدي إلى أرض السيدة دوجلاس ومع هوكى ، صوت أنجون جو ، يقول - : لعنة الله عليها يبدو أن معها ضيوفا ، فبيتها لا يزال مضاء، مع أن الوقت متأخر ورد عليه زميله قائلا - : إني لا أرى أحدا

وأدرك هوكى في الحال سر الانتقام الذي كان أنجون جو يتكلم عنه في البيت المهجور وانتابت قلب هوكى ، قشعريرة باردة أتراهما ذاهبان لقتل السيدة دوجلاس ؟ وقال أنجون جو : - دقق النظر جيدا ، ألا ترى أحدا ؟ وأجابه زميله - : نعم ، يوجد بالفعل بعض الناس في البيت ، من رأيي التخلى عن هذه المهمة الآن فقال أنجون جو -أأتخلى عنها وأنا راحل عن هذه البلدة إلى الأبد ؟ كلا ، سوف أنتقم ، فقد حبسني زوجها بتهمة التشرد ، وجلدني أمام السجن كما يجلد الحصان سوف أنتقم منها ، وقد أحضرتك معي لتساعدني وسأتركك تستولي على حاجياتها فقال له زميله - : حسنا ، ما دمت مصرا على هذا فلنسرع سننتظر حتى يخرج الزوار وتطفأ الأنوار ، ولا داعي للعجلة وكان هوكى ، يستمع إلى هذا الحوار وقد أمسك أنفاسه ، ثم خطا إلى الوراء في

They walked in a corridor obscured by long grasses and soon disappeared from sight. The voice of Anjun Joo says: - God's curse on her seems to be with her guests. Her house is still lit. Although it is late his colleague replied: - I see no one. Hoki immediately realized the secret of revenge that Anjun Joo was talking about in the abandoned house and the heart of Hoki cold chills were you going to kill Mrs. Douglas? Angun Joe said: - Look carefully do not you see anyone? His colleague replied: - Yes there are already some people in the house in my opinion to give up this task now said Anjun Jo - I abandon it and I'm leaving for this The town forever? No I will take revenge her husband imprisoned me for homelessness and flogged me in front of the prison as flogging the horse I will take revenge and I brought you with me to help me

And I will let you seize the needs of his colleague said to him: - Well as long as you insist on this hurry We will wait until the visitors come out and turn off the lights and there is no need for haste and Hoki listening to this dialogue has held his breath and then stepped back in

حذر شديد ، واستدار وعندما شعر أنه أصبح في أمان ، أطلق ساقيه للريح منحدرا إلى أسفل التل ، حتى وصل إلى أقرب بيت صادفه ، وكان بيت أسرة ويلشان ، فأخذ يدق بابه بكل قوة وسرعان ما برز رأس ويلشان ، ورأى هوكى ابنيه من النافذة وهما يصيحان - : من هناك ؟ من يدق الباب ؟ ماذا تريد ؟ - أنا هكلبيرى فن ، أدخلوني بسرعة فقال الأب :

-إنه هكلبيري فن فعلا ، وهو ليس من الأشخاص المرغوب فيهم ، ولكن أدخلاه ، لنرى ماذا يريد وكان أول شيء قاله هوكى عندما دخل :

-أرجوكم ألا تقولوا مطلقا إني أبلغتكم ، أرجوكم ، وإلا قتلت وأخذ هوكى يتحدث إلى أسرة ويلشان وهو لاهث الأنفاس : وبعد ثلاث دقائق كان ويلشان وولداه يصعدون التل وقد تسلحوا جميعا بالمسدسات والبنادق ، ووصلوا إلى الممر الذي تغطيه الأعشاب ، وهم يمشون على أطراف أصابعهم ، وفي أيديهم السلاح استعدادا لإطلاق النار وكان هوكى يرشدهم ، ولكن عندما اقتربوا من

المكان الذي ترك فيه المجرمين منذ قليل ، تركهم هوكى يتقدمون ، واختبأ خلف صخرة

-إن السيدة دوجلاس تعطف على في بعض الأحيان ، وأريد أن أقول لكم شيئا ، وسأقوله إذا وعدتموني بألا تقولوا إني الذي أبلغتكم وصاح ويلشان العجوز :

-يبدو أن الولد سيبلغنا شيئا خطيرة ، وإلا ما اضطرب هكذا

اطمئن يا بني ، وقل لنا كل شيء كبيرا ، وأرهف أذنيه ومرت فترة سكون

When he felt safe he fired his legs to the wind down a hill until he reached the nearest house he encountered. - Who's there? Who knocks the door? what do you want ? - I am Hklebiry art they brought me in quickly and the father said:Huckleberry is actually an art. -Please do not say at all that I informed you please otherwise killed and took Hockey talking to the family of Welshan breathless: After three minutes Wilshan His two children climbed the hill all armed with pistols and rifles and reached the grass-covered corridor walking on their fingertips with arms in hand to prepare for fire and Hoki guided them but when they approached The place where the criminals had just left Hockey left them to advance and hid behind a rock

- Ms. Douglas sometimes sympathizes with me and I want to tell you something and I will say if you promised me not to tell me that I told you and shouted the old Wilshan:

- It seems that the boy will tell us something serious otherwise he was not disturbed like this

Rest assured son tell us everything is great and his ears and passed a period of silence

وفجأة دوى صوت الرصاص، وانطلقت صيحة عالية ولم ينتظر هوكى ، حتى يعرف ما حدث بالتفصيل ، فقد قفز ؛ وانحدر إلى أسفل التل في سرعة عظيمة وفي صباح اليوم التالى ، تناول هوكى ، طعام الإفطار على مائدة ويلشان به، وعرف كل ما حدث : فقد فر المجرمان ناجيين بحياتهما ، وتركا خلفهما حزمة فيها الأدوات التي كانا ينويان استعمالها في الجريمة وشعر هوكى ، بالارتياح عندما علم بفرار المجرمين والعثور على الأدوات التي كانا سوف يستخدمانها في جريمتهما المتوقعة واخترع هوكى ، قصة تفسر سبب تعقبه لهذين المجرمين ، ولكن لسانه خانه ، وقال إن أحد المجرمين هو في الحقيقة أنجون جوالمجرم الهارب ولم يستقر هوكى ، حتى وعده ويلشيان ، وولداه بأنهم لن ينطقوا لأحد بحرف عن هذا الجزء من القصة ولما انتهى الجميع من تناول الإفطار ، سمعت دقات على الباب ، ودخل عدد من الرجال والنساء بينهم السيدة دوجلاس وأسرع هوكى ، بالاختفاء في الوقت المناسب ؟ وعندما أخذت السيدة دوجلاس تشكر ويلشيان ،قال لها :

-لا داعي لهذا الشكر يا سيدتي ، فهناك إنسان أحق بهذا الشكر مني ومن ولدي ، ولولاه ما كنا ذهبنا إلى أرضك ، ومنعنا الجريمة في الوقت المناسب ، ولكنه للأسف يرفض إذاعة اسمه وقد أثار كلام ويلشان مزيدا من حب الاستطلاع ، ولكنه لم يزد حرفا واحدا على ما قال ، برغم أنه كان يعيد القصة على كل زائر جديد وكانت هذه الحادثة مثار الأحاديث في الكنيسة في الصباح ، وبدا أنه لا

Suddenly the sound of bullets sounded and a loud shouted. Hockey did not wait until he knew what had happened in detail. He jumped; he descended down the hill at great speed The next morning Hockey ate breakfast at Wilshan's table. The criminals survived leaving behind a pack of tools they intended to use for the crime. He said that one of the criminals was in fact Anjun Joalim The fugitive's offense did not stabilize Hoki until he promised Welshian and his two sons that they would not utter a letter about this part of the story When everyone finished eating breakfast I heard the beats at the door and a number of men and women including Ms. Douglas and faster Hawkeye disappeared in time? When Mrs. Douglas thanked Welchian he said: There is no need for this thanks Madam. What he said although he was repeating the story to every new visitor and this incident was the subject of conversations in the church in the morning and it seemed.

موضوع يستحق الكلام أكثر منها ولكن بعد انتهاء الموعظة ، وقفت السيدة تاتشر عند الصف التي تجلس فيه الميز وهاربر وسألتها : فأجابت السيدة تاتشر ، وقد بدت عليها الدهشة - : نعم ابنتي ، ألم تقض معكم الليلة الماضية ؟ - كلا ، لماذا ؟ ولم تحتمل السيدة ثاتشر ، الصدمة ، فجلست متهالكة ولم تلبث أن وصلت الخالة بولى ، فقالت بدورها - : صباح الخير ، لم يأت توم ، الليلة ، وأعتقد أنه قضى الليلة عندكم يا مسز تاتشر لكن السيدة ثاتشر ، هزت رأسها بالنى ، في حين عادت السيدة هاربر تسأل خالة الصبي ، في شيء من القلق - : تقولين إنه لم يعد إلى البيت من الليلة الماضية ؟ وسألت الخالة بولى جو هاربر ، صديق توم - ألم تر توم هذا الصباح يا جو ؟

وبدأ القلق يتسرب إلى نفس الخالة بولى ، عندما رد عليها جو - : كلا ياسيدتي فسألته - : متى رأيت توم آخر مرة ؟

-هل قررت ابنتي بيكي النوم طول النهار ؟ - ابنتك بيكى ؟ ماذا تقصدين ؟

وحاول جو، أن يتذكر متى رأي توم لآخر مرة ، ولكنه لم يكن متأكدا وأخذت الخالة بولى تسأل الأطفال الذين اشتركوا في الرحلة طفلا طفلا ، ثم سألت المدرسين ، ولكنهم جميعا أكدوا أنهم لم يروا توم بيكى في الزورق البخاري في طريق العودة من الرحلة وأخيرا صرح أحد الأطفال بأن توم وبيكى لا يزالان في الكهف ، فأغمي على المسز تاتشر ، وأخذت الخالة

A topic worth talking more than but after the sermon ended Ms. Thatcher stood at the row in which she sits Al Mez and Harper and asked: Ms. Thatcher replied has seemed surprised: - Yes my daughter did not spend with you last night? - Nope why? Mrs. Thatcher could not tolerate the shock so she sat dilapidated and soon after her aunt Polly arrived she said:- Good morning Tom did not come tonight and I think he spent the night with you Mrs. Thatcher. ? Aunt asked Polly Jo Harper Tom's friend. Didn't you see Tom this morning Joe? And the anxiety began to leak to the same aunt Poli when Joe responded: - No Madam I asked him: - When did you see Tom last time?

- Did my daughter Becky decide to sleep all day? - Your daughter Baki? what do you mean ?

Joe tried to remember when he last saw Tom but he wasn't sure. Aunt Polly asked the children who took part in the trip. In the steamboat on the way back from the journey one of the children finally stated that Tom and Becky were still in the cave so Thatcher fainted and the aunt took

بولى تبكي ، وتلوح بيديها في عصبية وانتقل الخبر المثير من منزل إلى منزل ، ومن جماعة إلى جماعة ، ومن شارع إلى شارع وبعد خمس دقائق كانت الأجراس كلها

تدق في قوة وعنف ، واستيقظت البلدة كلها ونسي الناس أمر اللصين وأسرجت الخيول ، وأعد الزورق البخارى للإبحار في أقل من نصف ساعة ، وانطلق أكثر من مائتي شخص في طريقهم إلى الغابة وبدت القرية بعد ظهر ذلك اليوم وكأنها خالية من السكان

وفي الليل ظل الناس ساهرين في انتظار الأخبار ولكن عندما أشرق الصباح ، كانت الحملة الوحيدة التي وصلت إلى القرية من أهلها الذين يواصلون البحث في الغابة ، هي : أرسلوا مزيدا من الشمع ، والطعام وعند الظهر بدأت بعض الجماعات تعود إلى القرية وقالوا إن أجزاء من الكهف - لم يزرها أحد من قبل - قد فتشت وفي أحد أركان الكهف رأى الباحثون آثار اسمي بيكي وتوم محفورة على جدار صخرى علق به هباب دخان الشمع وقال آخرون إنهم كانوا يلمحون ضوءأ يلمع من بعيد في بعض الأحيان ، ولكن كان يتضح بعد ذلك أنه ضوء فرقة أخرى من الباحثين ، فتحل خيبة الأمل محل الأمل والرجاء وكادت السيدة تاتشر أن تفقد صوابها ، وكاد يحدث ذلك للخالة بولى أيضا ومرت على القرية ثلاث ليال مخيفة ، أحس الجميع بعدها أنهم فقدوا كل أمل ، كما فقدوا الحماسة والقوة اللازمتين للبحث ولكن ، ماذا حدث لتوم وبيكي ؟

Poli is crying waving her hands in nervousness and the exciting news moved from house to house from group to group from street to street and after five minutes the bells were all

He knocked in force and violence the whole town woke up people forgot about the thieves and horses horses the steamboat prepared to sail in less than half an hour.

At night people were still awaiting the news but when the morning shone the only campaign that arrived in the village from its people who continued to search the forest was: They sent more wax food and at noon some groups began returning to the village and said that parts of the cave - no one had visited it before - had been searched. They were alluding to a light that sometimes shines from afar but then it was clear that it was the light of another group of researchers and disappointment replaced hope and hope. Thatcher almost lost her mind. Three frightening nights passed through the village after which everyone felt that they had lost all hope as well as the enthusiasm and strength needed to search but what happened to Tom and Becky?

لقد وصلا مع غيرهم من الأولاد والبنات إلى الكهف ، وزارا معهم الأماكن المألوفة ، والأشياء الغريبة وبعد أن سئما مثل هذه المشاهد ، انفصلا عن باقي الجماعة ، وسارا في طريق متعرج، وهما يمسكان الشموع الموقدة ، ويقرآن الأسماء والتواريخ والعناوين المكتوبة بسواد الدخان ، على الجدران الصخرية

وهكذا واصل توم و بيكى سيرهما من غير أن يلحظا أنهما أصبحا في جزء مهجور من الكهف وتحت نتوء صخري بارز كتبا اسميهما بسواد الدخان (السناج) ، ثم واصلا سيرهما و بعد ذلك الملح توم سلما طبيعيا شديد الانحدار ، بين جدارين ضيقين، وفي الحال تملكته رغبة في أن يدخل في عداد المستكشفين وسرعان ما أقنع بيكى بالانضمام إليه في مغامرته ، فتركا علامة بسواد الدخان خلفهما كى يهتدى بها من يأتي في أثرهما ونزلا السلم وسلكا الطرق الملتوية بعيد في أعماق الكهف ، ثم تركا علامة أخرى واستمرا ينتقلان من مغارة إلى مغارة ، حتى وجدا نفسيهما أخيرا بجانب نبع صغير ، في حجرة صخرية واسعة ومن سقف الغرفة تدلت الخفافيش المعلقة من أرجلها، وبدأت المئات منها تهبط ، وهي تزقزق محومة حول ضوء الشمع المتراقص وأدرك توم، أنهما أصبحا في خطر ، فقبض على ذراع بيكي ، واقتادها إلى أقرب دهليز ليحتميا فيه ، وفي نفس اللحظة خبط خفاش الشمعة بجناحيه ، فانطفأت الشمعة وطاردت الخفافيش الصديقين مسافة طويلة ، فأخذا يجريان حتى وجد توم بركة تحت الأرض ،

They arrived with other boys and girls in the cave visited familiar places with them and strange things.Thus Tom and Becky continued their journey without noticing that they were in an abandoned part of the cave and under a prominent rock outcrop they wrote their names in black smoke and then continued their walk and then salt Tom steep natural ladder Between two narrow walls immediately possessed a desire to enter the explorers and quickly persuaded Becky to join him in his adventure leaving a mark of black smoke behind them to be guided by those who came in their impact and went down the peace and twisted roads far away in the depths of the cave and then left another sign and continued They move from a cave to a cave until they finally find themselves next to a small spring in a large rock room and from the ceiling of the room hanging bats hanging from her legs hundreds of them began to land hovering hovering around the dancing wax light and Tom realized they were in danger so he caught an arm Becky took her to the nearest vestibule to take shelter In it at the same moment the candle bat knocked with his wings and the candle went out and chased the two friendly bats a

أراد النزول فيها ولكن پيكى كانت متعبة ، فجلسا بجوار البركة يستريحان وعندئذ ، ولأول مرة ، ثقل السكون والشعور بالوحدة على الصديقين ، فقالت بيكى :

يحسن أن نبدأ في العودة إلى الخارج هل تستطيع معرفة الطريق يا توم ؟ يبدو لي أن كل الطرق متشابهة ومتشابكة وبدأ الاثنان رحلة العودة في صمت فسارا في أحد الدهاليز وهما يبحثان عن معالم الطريق التي سلكاها في رحلة الدخول ، ولكن بلا جدوى فأخذ الخوف يتسرب إلى قلب توم، واقتربت بيكى منه في انزعاج ، فقد استطاعت أن تدرك من تصرفاته أنه لا يعرف الطريق إلى خارج الكهف فقالت - : إنك لم تترك علامات للطريق يا توم فقال لها - : لقد كنت غبيا ، غبيا للغاية يا بيكى فلم أفكر في طريقة العودة والحقيقة أني الآن لا أستطيع معرفة الطريق ، فكل الطرق مختلطة أمامى فصاحت في ذعر - : لقد ضللنا الطريق إذن يا توم ضللنا يا توم لن نخرج من هذا المكان المخيف مرة أخرى لماذا تركنا الآخرين ؟ لماذا ؟ وارتمت بيكى على الأرض ، وانفجرت في نوبة من البكاء فأسرع توم، يجلس بجوارها ، وأحاطها بذراعه ، متوسلا إليها ألا تستسلم لليأس بهذه السرعة ، وأن تتمسك بالأمل في العودة ثم بدأ يلوم نفسه وكان لما فعله تأثير طيب، فقالت له بيكى إنها ستحاول مواصلة السير وهكذا تحركا من جديد ، على غير هدى كل ما كانا يستطيعانه هو السير ، والسير دائما وبعد فترة من السير بلا هدف ، أخذ توم شمعة بيكى وأطفأها

He wanted to get off there but was tired so they sat next to the pond resting and then for the first time the weight of stillness and loneliness on the two friends she said: Good to start going abroad. Can you figure out the way Tom Tom? It seems to me that all the roads are similar and intertwined .In his discomfort she was able to realize from his actions that he did not know the way out of the cave and said: - You did not leave marks for the road Tom said Her: - I was stupid very stupid did not think about the way back and the fact that now I can not know the way all roads are mixed in front of me shouted in panic: - We have lost the way Tom Why ?She threw me down on the ground burst into tears and Tom hurriedHe sat next to her surrounded her with arm begging her not to give up so quickly to hold on to the hope of returning and then began to blame himself for what he had done.

All that they could do was walk and always walk and after a period of aimless walk Tom took a candle and put it off.

وفهمت بيكى لماذا فعل ذلك ، فتبدد كل أمل عندها في العودة لقد كانت تعلم أن توم ، لا يزال يحتفظ بثلاث شمعات أو أربع في جيبه ، وما دام يريد الاقتصاد في الشمع ، فمعنى هذا أن الأمل في الخروج بعيد وأخيرا عجزت بيكى عن السير ، فقد تغلب التعب على الطفلة المسكينة فجلست على الأرض ، ولم تلبث أن غلبها النوم وحين استيقظت ، قال توم ، إنهما يجب أن يسيرا على مهل ، ويستمعا إلى قطرات الماء المتساقطة ، فقد يعثران على نبع وسرعان ما عثرا عليه بالفعل ، وقال توم إنه قد حان الوقت للراحة ، فأخبرته بيكى أنها تستطيع السير مسافة أخرى ، ولكنها اندهشت عندما قال لها توم كلا لن نسير أكثر من ذلك هو وجلسا بجوار النبع ، وثبت توم الشمعة على الجدار المقابل لهما ،بشيء من الطين وقالت بيكى - : أنا جائعة جدا يا توم أخرج توم من جيبه قطعة من الكعك كانت بيكى قد احتفظت بها من طعام الرحلة ، وقسم القطعة فأكلت بيكى قطعتها في سرعة ، ولكن توم أخذ يقضم قطعته في بطء شديد وكانت بيكى تقترح من وقت لآخر أن يستأنفا السير لكن اتوم لزم الصمت فترة من الوقت ، ثم قال آخر الأمر - : يا بيكى ، هل يمكنك تحمل ما سوف أقوله لك ؟ يجب أن نبقى هنا حيث يوجد ماء لنشرب ، فهذه الشمعة هي آخر شمعة معنا واستسلمت بيكى ، للبكاء والنحيب وأخير قالت - : لا بد أنهم سيبحثون عنا يا توم فأجابها توم - :طبعا ، بكل تأكيد

She understood that Tom still had three or four candles in his pocket and as long as he wanted to save the wax it meant that the hope of getting out was finally out. Tired of the poor little girl she sat on the floor and she soon fell asleep. I told him that she was She could walk another distance but she was surprised when Tom said to her that we would not walk any further. He sat next to the spring. Becky has kept out of food The trip and the section of the piece so I ate Baki made at speed but Tom took nibbles his piece very slowly and Biki suggested from time to time to resume the walk but Atom remained silent for a while and then another said: is yours ? We must stay here where there is water to drink this candle is the last candle with us and surrendered Becky to crying and wailing and finally said: - They must be looking for us Tom Tom replied: - Of course certainly

وثبت الصغيران أعينهما على الشمعة الوحيدة التي بقيت لهما ، وهما يريانها تذوب شيئا فشيئا وظلا يراقبانها حتى تلاشت تماما ، ثم احتواهما الظلام المخيف لم يعرف أحدهما كم من الوقت مضى عليهما وسط هذا الظلام وبدا لهما الوقت كأنه لانهاية له ، وكأنهما استيقظا من نوم طويل ليقاسيا الآلام الهائلة : آلام الوحدة ، والخوف ، والشعور بالضياع ، وفقدان الأمل في النجاة أو الحياة

ولم يعرفا بالضبط في أي يوم أصبحا وقال توم إن اليوم ربما كان الأحد، وربما كان الاثنين ، أو الثلاثاء ، وإن البحث عنهما لا بد أنه مستمروإذا صاح، فلا بد أن يسمعه أحدا وصاح بأعلى صوته لكن الصدى الذي تجاوبت به جدران الكهف كان فظيعا فكف عن الصياح ، ولم يحاول مرة أخرى ومرت الساعات ، بلا نهاية وكان توم قد احتفظ بقطعة صغيرة من الكعك ، فتقاسمها مع بيكى ، وأكلاها ولكنهما شعرا أنهما أصبحا أشد جوعا من ذي قبل وهنا خطرت لتوم ، فكرة : كان يعرف أن هناك ممرات جانبية قريبة منهما ، وأن من الأفضل استكشافها ، بدلا من التكاسل فأخرج من جيبه خيط طيارة ، وربط طرفه في نتوء ، وتناول هو و بيكى الطرف الآخر ، وسارا: توم ، في المقدمة يتحسس الطريق، و بيكى وراءه وبعد حوالي عشرين خطوة ، انتهى الممر بمكان خال ، فركع توم على ركبتيه ، وأخذ يتحسس ما حوله ، بقدر ما يستطيع

وفجأة ، وعلى بعد عشرين مترا ، برزت يد إنسان من وراء صخرة ،وهي

The two youngsters held their eyes on the only candle that remained for them and they were melting little by little and kept watching until it completely disappeared and then they contained the frightening darkness. None of them knew how long they had been in the midst of this darkness and it seemed to them as if they had no end to it as if they woke up from a long sleep to suffer pain. Tremendous: the pain of loneliness fear a sense of loss and loss of hope for survival or life They did not know exactly which day they were. Tom said that the day might have been Sunday maybe Monday or Tuesday. Shouting did not try again and hours passed Tom had kept a small piece of cakes shared it with Baki and ate it but they felt they had become more hungry than before. Here Tom came up with the idea: he knew there were side lanes nearby and that it was better to explore them rather than laziness. Sara: Tom in the foreground feels the road and Becky behind him.After about twenty steps the corridor ended in an empty place.Tom kneeled on his knees and began to feel what was around him. He can Suddenly twenty meters away a man's hand emerged from behind a rock namely

تمسك شمعة موقدة وصاح توم صيحة الظفر، وفي الحال تبع اليد جسم صاحبها ، الذي لم يكن سوى : أنجون جو وشل الولد ، وعجز عن الحركة ولكن لحسن الحظ ، استدار أنجون ، واختفى عن الأنظار وسأل توم نفسه عما إذا كان أنجون جو، قد عرف صوته عندما صاح ؟ ولكن لا بد أن أصداء الصيحة داخل الكهف قد أخفت صوته وأضعف الخوف كل عضلة في جسم توم، ولكن ذهنه ازداد تنبها وقرر توم أن يبقى بجانب النبع ، ولا يغامر بلقاء أنجون جو ثانية وحرص على ألا يخبر بيكى بما رآه وبتأثير الخوف ، والإرهاق ، غلبه النوم آخر الأمر ثم قامت بيكي بدورها وبعد ليلة طويلة بجوار النبع ، استيقظ الصغيران ، وآلام الجوع الفظيع أقوى من احتمالهما واقترح توم أن يستكشف ممرا آخر ، ولكن بيكى قالت إنها ستبقى حيث هي ، تنتظر الموت ، ولن يطول انتظارها إياه وقالت توم، إنه يستطيع أن يستكشف الممر وحده إذا شاء ، ولكنها توسلت إليه أن يعود من وقت لآخر ليتحدث معها

وأظهر توم أنه لا يزال قوى الأمل في النجاة فأخذ الحيط ، وسار يتحسس طريقه في ممر آخر ، وكان ألم الجوع يعذبه ، والشعور بدنو الأجل يسيطر عليه وفي تلك الأثناء كانت قرية سانت بتسبرج لا تزال في حداد على الصديقين المفقودين والصلوات ترفع من أجلهما وجاء يوم الثلاثاء ، ولا يزال الاثنان مفقودين فرضت السيدة تاتشر والدة بيكى ، وكاد شعر السيدة خالة توم يبيض كله ، وخيم الحزن على سكان القرية

He stuck a candle and Tom shouted at the nail and the hand immediately followed an object

Its owner who was not Sui: Anjun Joo paralyzed the boy and unable to move But fortunately he turned around Anjun disappeared from sight and asked Tom himself whether Anjun Joo had known his voice when he shouted? But the echoes in the cave must have masked his voice and fear weakened every muscle in Tom's body. Finally Becky did her turn and after a long night by the spring the two young men woke up and the pain of terrible hunger was stronger than they could have**.** Tom said he could explore the corridor alone at will but begged him to come back from time to time to talk to her

Tom showed that he still had the hope of surviving and he took his breath. He felt his way through another passage and the pain of hunger was tormenting him. Ms. Thatcher the mother of Becky was almost forced to leave.

وفي منتصف الليل ، دقت أجراس القرية ، وكانت قوية متتالية وبعد لحظات ، امتلأت طرقات القرية بالناس وهم يتصايحون - : افرحوا افرحوا لقد وجدناهما واندفعت الجماهير إلى النهر ، فالتقوا بالصغيرين توم وبيكى ، يركبان عربة مكشوفة ، يدفعها المواطنون الذين كانوا يصيحون صيحات الفرح والابتهاج ، وفي كل خطوة كان عدد من سكان القرية ينضم إلى الموكب ، وهو يسير في اتجاه بيت الصغيرين ، ما را بالشارع الرئيسي ، والهتافات تتعالى معبرة عن الفرحة الكبرى بحياة الصغيرين

ولم يذهب أحد إلى فراشه في تلك الليلة ، فقد كانت أعظم ليلة مرت في تاريخ القرية وفي خلال نصف الساعة الأولى تقاطر موكب من القرويين إلى بيت القاضى وتاتشر ، والد بيكي ، وكانت العربة قد وصلت إليه ، وكان القرويون يقبلون الصغيرين ، ويهزون يد السيدة تاتشر ، مهنئين ، ثم يخرجون وعلى وجوههم دموع الفرح ، ويخلون المكان لغيرهم من المهنئين وكان أحد الأشخاص قد أسرع إلى الكهف ليزف البشرى الكبرى إلى القاضي الذي كان يتتبع بنفسه محاولات البحث عن المفقودين داخل الكهف أما الخالة بولى ، فقد

In the middle of the night the village bells rang and were strong and consecutive and moments laterThe streets of the village were full of people and they said: "Rejoice rejoice" We found them and the crowd rushed to the river They met the little boys Tom and Becky They were riding an open wagon The citizens were shouting slogans of joy and joy At every step a number of the villagers joined the procession The direction of the house of the two young people as seen on the main street and cheers are expressed in the great joy of the lives of the young No one went to bed that night It was the greatest night in the history of the village During the first half hour a procession of villagers went to the judge's house and Thatcher Becky's father The wagon arrived Villagers kissed the little ones And then they go out with tears of joy on their faces and leave the place to other well-wishers One of the people rushed to the cave to whiten the great man to the judge who was personally tracing the attempts to search for the missing persons inside the

كانت سعادتها بعودة توم ، سالا ، لا توصف واسترخى توم على كنبة مريحة ، وحوله جمهور يتطلع إليه في شغف واهتمام ، وهو يروي قصته : كيف ترك بيكى ، وذهب ليستكشف ممرات الكهف وكيف أنه سار في ممرين، ثم في ثالث ، وكان على وشك أن يرجع من حيث أتي عندما لمح من بعيد ضوءا يبدو كأنه ضوء النهار فألتي بالخيط ، وأسرع في اتجاهه ، فرأى الضوء يأتي من فتحة ضيقة، أخرج منها رأسه وكتفيه ، فرأى نهر المسيسبي العريض يجري تحته رقص كيف أنه عاد مسرعا إلى بيكى ، وأبلغها باكتشافه وكيف أنها لم تصدقه في أول الأمر ، ثم كيف كاد يغمى عليها من شدة الفرح عندما تأكدت من صدق كلامه وكيف أنهما وجدا بعض الناس في قارب صغير ، وأن هؤلاء الناس لم يصدقوا القصة غير المعقولة في أول الأمر ، قائلين لهما : إنكما على بعد خمسة أميال من الوادى الذي فيه الكهف ولم يكن من السهل التخلص من آثار التعب والجوع اللذين عاناهما الصغيران في الكهف ولم تكف ثلاثة أيام للتخلص من هذه الآثار ، فظل توم و بيكى في فراشيهما طوال يوم الأربعاء والخميس

caveAunt Pauli was happy to return Tom Sala unspeakable and relaxed Tom on a comfortable sofa and around him an audience looking at him in passion and interest he tells his story: how to leave Peki went to explore the caverns of the cave and how he walked in two corridors then in the third and was about to return from where I come when He saw the light coming from a narrow opening he took out his head and shoulders He saw the broad Mississippi River under a dance how he rushed back to Peki and informed her of his discovery and how she did not believe it in the first place And how he almost fainted from the intensity of joy when confirmed the truth of his words and how they found some people in a boat sounded And that these people did not believe the story is reasonable in the first saying to them: ye five miles from the Valley In which the cave was not easy to get rid of the effects of fatigue and hunger suffered by the two young in the cave Tom and Becky remained in their beds throughout Wednesday and Thursday On Saturday

هذا بدت كأنها في دور النقاهة من مرض طويل وفي يوم السبت كان توم قد استرد عافيته تماما ، ولكن بيكى لم تغادر الفراش حتى يوم الأحد وحتى وكان أول خاطر خطر اذ توم ، أن يذهب للبحث عن هوكى ، الذي وقع فريسة للمرض بعد مغامرة تل كارديف ، فأشرفت على تمريضه السيدة دوجلاس التى كاد المجرمان يقتلانها في تلك الليلة ولما حضر توم لأول مرة رفضت السيدة دوجلاس أن تسمح له بالدخول إلى غرفة هوكى ، ولكنها في المرة التالية سمحت له بالدخول ، غير أنها طلبت منه ألا يبادله الحديث في أي شيء مثير للأعصاب وبعد حوالي أسبوعين من حادث الكهف ، كان توم في طريقه لزيارة هوكى ، ومر ببيت بيكى ، فدخل لزيارتها وكان القاضي تاتشر في البيت ، فقال لتوم :

-اطمئن يا توم لن يضل أحد في الكهف بعد الآن ، فقد أمرت بسد مدخل الكهف بباب حديد منذ أسبوعين ، ومعى مفاتيح هذا الباب وعند سماع هذا الكلام ، ابيض وجه توم وصاح : - ياه ولكن أنجون جو يختبي في داخل هذا الكهف وبعد دقائق معدودات ذاع الخبر وركب اثنا عشر رجلا زورقا واتجهوا إلى الكهف وعندما فتحوا الباب الضخم ، رأى الجميع منظرة فظيعا

رأوا أنجون جو ، ممددا على الأرض ، ووجهه قريب من شق الباب ، وخنجره ملقي بجانبه ، مكسورا ووجدوا حفرة تحت الباب ، وكان من الواضح أن المجرم حاول حفر منفذ يخرج منه ، ولكن محاولته أخفقت ،

After that she seemed to be recovering from a long illness and was the first risk of Astom to go and search for Hoki who had fallen prey to the disease after the Tal Cardiff adventure overseeing his nurse Mrs Douglas who was almost killed by the criminals that night Douglas allowed him to enter a room but the next time he let him in she asked him not to talk to him about anything nerve-racking About two weeks after the cave accident Tom was on his way to visit Hoki Judge Thatcher at home he said to Tom: Tom was not going to go astray in the cave any more I ordered the entrance to the cave to be closed by an iron door two weeks ago With this door's keys Tom's face was white: Oh but Anjun Jo is hiding inside this cave The news and a dozen men rode a boat and headed to the cave and when they opened the huge door everyone saw a terrible sight They saw Anju-jo lying on the floor his face close to the door and his dagger next to him broken and found a hole under the door and it was clear that the criminal had tried to dig an

لأن الصخر كان أقوى من خنجره ، فمات من الجوع ولما ذهب توم لزيارة هوكى ، ، كان هوكى قد علم بمغامرة الكهف ، وموت أنجون جو وجلس الصديقان يفكران في المكان الذي يحتمل أن يكون المجرم قد أخفي كنزه فيه وفجأة قال توم - :أعتقد أن الكنز موجود في الكهف يا هوكى ، : فلمعت عينا هوكى ، وسأل توم - :هل أنت جاد في البحث عن الكنز يا توم؟

-طبعا يا هوكى تعال معي، فإذا لم نعثر على الكنز أعطيتك كل شيء أملكه في هذه الدنيا وسأفي بوعدى والآن هل أنت مستعد لهذه المغامرة ؟

وأجاب هوكى في ارتياب - : هل المسافة بعيدة ؟ إني لا أستطيع السير أكثر من ميل واحد بل إني في الحقيقة لا أقوى حتى على ذلك يا توم - إن المسافة لا تقل عن خمسة أميال ، ولا أحد غيري يعرف المكان الذي أخفى فيه أنجون جو الكنز يا هوكى ، ولكن هناك طريقا مختصرة لا يعرفه سواى ، وسآخذك إليه في زورق - إذن هيا نبدأ من الآن يا توم وبعد الظهر بقليل استعار الولدان زورقا صغيرة ، وانحدرا به في نهر المسيسبي وبعد بضعة أميال أصبحا تحت تجويف الكهف ، وقال توم **:**وبعد خطوات وصلا إلى النبع ، وانتابت توم قشعريرة عندما أشار لهوكى ، إلى آثار الشمعة التي ثبتها هو وبيكى على جدران الكهف ، قبل نجاتهما وبعد قليل وصلا إلى المكان الذي التقي فيه توم بأنجون جو، وكان عبارة عن تل رملي يصل ارتفاعه إلى عشرين أو ثلاثين مترا وقال توم - والآن سأريك شيئا يا هوكى ، ورفع شمعته ، وقال **:** انظر إلى

Because the rock was stronger than his dagger he died of hunger. In the cave Hoki:: To shine Hoki's eyes Tom asked: - Are you serious in the search for treasure Tom?

-Of course my hockey Come with me if we did not find the treasure I gave you everything I have in this world and I will keep my promise and now are you ready for this adventure؟ Hoki replied in suspicion: - Is the distance far? I can walk no more than a mile but I am not even stronger than that Tom - the distance is not less than five miles and no one else knows where Anjun Joe has hidden the treasure of Hoki but there is a shortcut that only Sawa knows I'll take you to him in a boat - so let's start from now Tom and a little later the boys borrowed a small boat and they steeped it in the Mississippi River and a few miles later they became under the cave cavity. The traces of the candle that he and Becky fixed on the walls of the cave before they survived and shortly after they reached the The one that Tom met with Anjun Jo was a sandy hill up to twenty or thirty Meters and said Tom - Now I'll show you something ya hockey raise his candle said look at

أبعد ما تستطيع ، هل ترى العلامة المرسومة على الصخر بسواد الدخان ؟ فأجابه هوكى **:**

-إنها علامة صليب يا توم قال توم -والآن هل ترى رقم ٢؟ إنه تحت العلامة ، تحتها تماما ، في المكان نفسه الذي رأيت فيه أنجون جو يضع شمعته هيا نهبط يا هوكى ، لنبحث عن الصندوق وهبط توم في المقدمة ، وتبعه هوكى ، وفي أسفل التل بدت أربعة مرات تؤدى إلى داخل الكهف الصغير الذي قام التل أمامه وفحص الولدان ثلاثة منها ، ولكن من غير نتيجة وقال توم **:**

-لقد قال إن الكنز تحت الصليب ، لا بد أن يكون الصندوق قريبا من الصليب ،

ومن المستحيل أن يكون الصندوق تحت الصخرة لأنها ثابتة على الأرض وأخذ الولدان يبحثان في كل مكان مرة أخرى ، وبعد فترة من الوقت قال توم هذه البقعة البيضاء على الصخرة هي علامتى ، سنرمي القارب هنا وأرسى الصديقان قاربهما ، ودخلا الكهف ، وشقا طريقهما حتى نهاية النفق انظر هنا يا هوكى ، هذه آثار أقدام ، وهذه آثار شمعة في الجانب الآخر من الصخرة ، أراهن أن الكنز مدفون تحت الصخرة ، إني سأحفر تحتها وأخرج توم ، سكينا في الحال ، ولم يحفر أكثر من عشرة سنتيمترات حتى اصطدمت السكين بجسم خشبي وأزال الولدان ما وجداه من ألواح خشبية ، فظهرت فتحة طبيعية تحت

As far as you can do you see the sign painted on the rock in black smoke? Hockey replied:

- It's a cross sign Tom. Tom said **.-** Now do you see No. ٢? It's under the mark just below it in the same place where I saw Anjun Joo putting his candle.

Tom landed in the foreground followed by Hockey and at the bottom of the hill four times appeared to lead into the small cave where the hill stood in front of him and examined the newborn three of them but without result Tom said**: -** He said that the treasure under the cross the fund must be close to the cross

It is impossible for the box to be under the rock because it is fixed on the ground and the two boys are looking everywhere again and after a while Tom said this white spot on the rock is Allamati. Here hockey these are footprints these are candle marks on the other side of the rock. Wooden planks a natural opening appeared underneath

الصخر ودخل توم من الفتحة فوجد نفسه في نفق متعرج، سار فيه ، وهوكى ، في أثره ، وفجأة صاح توم -ياه انظر يا هوكى وعلى بعد خطوات كان أمامهما صندوق الكنز، فأسرعا إليه ، وفتحاه وأخذ هوكى ، يغرف النقود الذهبية بيديه ، ويقول - **:** لقد أصبحنا من الأغنياء يا توم فيرد عليه توم ، في مثل حماسته :

-إني كنت واثقا دائما أننا سنصبح من الأغنياء في يوم من الأيام يا هوكى وحاول توم رفع الصندوق ، ولكنه كان ثقيلا ، فتركه حيث هو ، وقال **:**

-لقد كنت على حق عندما أحضرت هذه الأكياس الصغيرة معى وسرعان ما أفرغ الولدان النقود من الصندوق، ووضعاها في الأكياس وبعد قليل خرجا من الكهف ، ونظرا حوليهما ، فرأيا المكان خاليا ، فركبا القارب ، وراحا يجذفان متجهين نحو الشاطئ لم يصل الصبيان إلى الشاطئ الآخر إلا بعد أن حل المساء فقال توم - : والآن يا هوكى، هيا نخبئ النقود في حظيرة السيدة دوجلاس ثم نعدها ونقتسمها فيما بيننا ، وعليك أنت بالانتظار هنا وحراسة النقود ، إلى أن الذهب وأحضر عربة بي تيلور الصغيرة اختفي توم، وظهر بعد قليل ومعه العربة فوضعا الأكياس عليها ، وغطياها بالخرق البالية ، وسارا ، وكان توم يجر العربة خلفه وعندما وصل الولدان إلى منزل ويلشان توقفا لينالا شيئا من الراحة

The rock entered Tom from the hole and found himself in a winding tunnel he walked in and Hockey in his impact and suddenly shouted Tom-yah see Ya Hoki and a few steps in front of them treasure box they hurried to him and opened and took Hockey scooping the gold coins with his hands and says: - We have become rich Tom and Tom replied in his enthusiasm:

- I was always confident that we would become rich one day hockey and Tom tried to raise the box but it was heavy leaving him where he is I was right when I brought these small bags with me and the two boys soon emptied the money from the box put them in the bags and a little later they came out of the cave and looking around they saw the place empty they got on the boat and they started rowing towards the beach. After the evening came Tom said: - And now Hockey let's hide the money in Mrs. Douglas's barn and then count and share it among us and you have to wait here and guard the money until the gold and brought the small Taylor van Tom disappeared. Tom dragged the cart behind him and when the two children arrived at Wilshan's house they stopped to get some rest

وعندما هما باستئناف السير ، خرج ويلشيان من البيت ، وصاح - :من هناك ؟ فجاءه الرد - : هوكى و توم سوير فصاح الرجل - : تعاليا معي ، إنكما تجعلان الجميع ينتظرون ، هيا أسرعا أمامي وأنا أتولى العربة بدلا منكما ماذا أرى فيها ؟ طوب ؟ فقال توم - :بل معدن قديم فتساءل ويلشان - **:** معدن قديم هذا ما توقعته ، فأولاد هذه القرية يضيعون وقتهم في البحث عن أشياء قديمة لا تساوي ملاليم ، ولو أنهم انتظموا في عمل لكسبوا مالا وفيرا ولكن هذه طبيعة البشر هيا ، أسرعا فسأله هوكى : - لماذا الإسراع يا سيد ويلشان ؟ فأجابه - : تعلم السبب عندما تدخل بيت السيدة دوجلاس وبعد دقائق وجد الولدان نفسيهما قد أدخلا غرفة الاستقبال في بيت السيدة دوجلاس ، في حين تركت العربة بالقرب من الباب وكانت الغرفة مضاءة ، وفيها عدد من أهل القرية البارزين وتلون وجه الحالة د بولى و بحمرة الخجل ، وهي ترى ملابس توم يغطيها الوحل وقال ويلشان لم يرجع توم ، إلى البيت ، وكدت أستسلم لليأس حتى عثرت عليه هو وهوكى أمام باب بيتي ، فأحضرتهما بسرعة فقالت السيدة دوجلاس - **:**حسنا فعلت يا سيد ويلشان تعاليا معي أيها الولدان وأخذتهما السيدة دوجلاس إلى الحمام ، وقالت - : اغتسلا ، وقد أحضرت لكما ملابس جديدة

When the two resumed the walk and went out of the house and shouted: - Who is there? The answer came: - Hoki and Tom Sawyer shouted the man: - Come with me you make everyone waiting come quickly in front of me and I take the cart instead of you What do I see where? Bricks ? Tom said: - but an old metal and asked Wilshan: - Old metal this is what I expected the children of this village wasting their time in search of old things are not worth Malalim even if they organized in the work to earn money and abundant but this is the nature of human beings Come quickly asked him hockey: - Why hurry Mr. Wilshan? He replied: - He learned the reason when she entered the house of Mrs. Douglas. A few minutes later the two children found themselves entering the reception room in the house of Mrs. Douglas while the car was left near the door and the room was lit. Welshan said Tom did not return home and almost surrendered to despair until he and Hockey found him in front of the door of my house I brought them quickly. With me my two children Mrs. Douglas took them to the bathroom. She said: - Wash and I brought you new clothes

فالبساها ، وهي ملابس خاصة بهوكى ، ولكنها تناسبك أنت أيضا يا توم، وبعد أن تفرغا من اللبس ، انزلا إلى المجتمعين في أسفل وبعد أن غادرتهما السيدة دوجلاس قال هوكى -اسمع يا توم، إننا نستطيع الهبوط من هذه النافذة إلى الطريق إذا عثرت على حبل فسأله توم - :ولماذا تريد الهرب ؟

فأجابه - : إني لم أتعود مثل هذه الحفلات إني لن أنزل إليهم في أسفل يا توم

فقال توم - :لا تبالغ في شعورك يا هوكى ، وسأكون بجانبك وظهر سدى ، وقال - **:** لقد كانت خالتي في انتظارك بعد الظهر يا توم، وقد أعدت لك مارى ملابس يوم الأحد ، وكان الجميع يسألون عنك قل لي ما الذي لطخ ملابسك بالوحل ، وبقايا الشمع ؟ وقاطعه توم متسائلا : - لماذا أقيمت هذه الحفلة ؟ فرد عليه سدى - **:** إنها حفلة تقيمها السيدة دوجلاس تكريما لجونز ويلشان وولديه ولقد سمعتها تهمس في أذن خالى أنها ستذيع سرا هاما على الناس هذه الليلة ، ولكني أعتقد أن الجميع يعرفون هذا السر ، وهو أن هوكى هو الذي اقتفى أثر اللصين إلى بيتها وبعد دقائق كان ضيوف السيدة دوجلاس قد أخذوا أماكنهم حول مائدة الطعام وقام السيد جونز ، فألتي خطابا شكر فيه السيدة دوجلاس من أجل الشرف الذي أسبغته عليه وعلى ولديه ، ثم كشف سر الدور الذي قام به هوكى في مغامرة اللصين وتظاهرت السيدة ودوجلاس بالدهشة ، وأمطرت هوكى بتحياتها ، مما جعله ينسى ضيقه من الحفلة ، ومن ملابسه الجديدة ، ومن نظرات الحاضرين التي أحاطت به

They dressed her but they also suit you Tom. After they had finished wearing them they went down to the bottom and after Mrs. Douglas left them he said. - Listen Tom we can go down this window to the road if you find a rope. Tom: - And why do you want to escape? He replied: - I did not get used to such concerts I will not come down to them at the bottom Tom

Tom said: - Do not exaggerate how you feel Hoki I will be beside you and the back of the dam and said: - My aunt was waiting for you in the afternoon Tom Mary has prepared for you clothes on Sunday and everyone was asking you tell me what smeared your clothes with mud and the remains Wax? Tom interrupted wondering: - Why was this concert? An individual It is a concert held by Mrs. Douglas in honor of Jones Wilshan and his two sons. Mrs. Douglas took their places around the dining table and Mr. Jones gave a speech in which he thanked Mrs. Douglas for the honor she had bestowed upon him and his two sons. Narrow from the party and from his new clothes It looks the audience that surrounded him

واشترك الحاضرون جميعا مع السيدة دوجلاس في الثناء على هوكى وقالت السيدة إنها تنوي دعوة هوكى ، إلى الإقامة معها في بيتها ، وتعليمه وإعداده للعمل في المستقبل ، وسوف تقتصد له قدرا من المال وجاء دور توم ، فقال - : إن هوكى ، ليس في حاجة إلى المال ، فهو غني وكان من الصعب على الحاضرين أن يكتموا ضحكهم على ما بدا فكاهة من جانب توم وساد صمت غريب ، ثم استأنف توم - :إن هوكى ، يملك المال فعلا ربما لا تصدقون هذا ، ولكن الحقيقة أنه يملك قدرا كبيرا من المال لا تبتسموا، فأنا مستعد أن أكشف لكم السر انتظروا لحظات وخرج توم، في حين كان الجميع ينظرون إلى هوكى نظرات استفسار ، أما هو فقد لزم الصمت وقالت الخالة بولى - : اسمع يا سدى ماذا جرى لتوم ؟ لا فائدة من إصلاح هذا الولد

دخل توم ، وهو يحمل أكياسه الثقيلة ، وأفرغ القطع الذهبية على المائدة أمام هوكى :

-هذا ما كنت أقصده : نصفه لهوكى ، ونصفه لي وحملق الحاضرون في الذهب بعيون جاحظة من الدهشة ، ولم ينطق أحد بكلمة بضع لحظات ، ثم انفجر الجميع يسألون عن سر الكنز وشرح توم ، للحاضرين قصة العثور على هذا الكنز وأحصيت النقود الذهبية ، فبلغت حوالي اثني عشر ألف دولار، وهو مبلغ كبير لم ير أحد من الحاضرين مثله في حياته ووضعت السيدة دوجلاس نصيب هوكى من الكنز في البنك بفائدة قدرها ٦٪، ووضع القاضي تاتشر

Together with Mrs. Douglas Hoki praised Hockey and said she intended to invite Hockey to stay with her at home teach him and prepare him for future work. Tom he went on and it was hard for the audience to keep their laughter on what seemed to be humor. Then Tom resumed: - Hockey he really has the money. Ready to reveal to you the secret Wait for the moments and Tom went out while everyone was looking at hokki looks inquiries As for he has remained silent and said aunt Boley: - Listen Sir what happened to Tom? There is no point in fixing this boy Tom carrying his heavy bags went in and emptied the gold coins on the table in front of Hockey:- This is what I meant: half of it to hoki half of me and the audience glanced in gold with eyebrows of surprise and no one uttered a word a few moments and then everyone exploded asking about the secret of the treasure and explained Tom to the audience the story of finding this treasure and counted the gold coins and reached about two Ten thousand dollars a large sum no one of the attendants like him in his life and Mrs. Douglas put Hockey's share of the treasure in the bank at an interest of ٦٪ and put Judge Thatcher

له ميعاد ، وهذا ما لا أستطيع احتماله فقال له توم: - ولكن ، كل الناس يخضعون لهذا النظام يا هوكى لكني لست ككل الناس يا توم لن أستطيع تحمل هذه الحياة ، في كل مرة أريد صيد السمك أو الاستحمام نصيب توم بالشروط نفسها كطلب الخالة بولى ، فأصبح ينتظر أن يحصل كل ولد منهما على دخل محترم في السنة ومنذ ذلك الوقت أصبح الجميع يرحبون بصحبة هوكى ، بعد أن صار من الأغنياء ، وبعد أن ذهب ليعيش مع السيدة دوجلاس ولكن متاعبه زادت أكثر مما يحتمل فقد أصبح مضطرا إلى تناول طعامه مستخدما الشوكة والسكين والفوطة ، والكوب ، والطبق ، وأن يقرأ الكتب ليتعلم إلخ واحتمل هوكى كل هذا العذاب ثلاثة أسابيع ، وبعدها اختفى الولد تماما وظلت السيدة دوجلاس تبحث عنه في كل مكان أسبوعين كاملين ، ولكن بدون جدوى واشترك معها في البحث عدد كبير من سكان القرية وفي ساعة مبكرة من صباح أحد الأيام ، ذهب توم يبحث بين البراميل الفارغة خلف المذبح القديم ، وفي برميل منها عثر على هوكى الهارب وكان مرتديا أسماله القديمة التي كان يرتديها أيام كان حرا طليقا سعيدا وعندما رجاه توم، أن يعود إلى بيت السيدة دوجلاس قال له هوكى - أرجوك ألا تكلمني في هذا الموضوع صحيح أن السيدة دوجلاس كريمة معي، ولكني لا أستطيع تحمل أسلوب حياتهم ، فهي تجعلني أغتسل وأمشط شعري ، وأرتدي الملابس التي تضايقني ، وارتدى الحذاء طول يوم الأحد وهم يأكلون بميعاد ، وينامون ويستيقظون بميعاد

Tom said to him: - But all people are subject to this system. He was waiting for each of them to earn a decent income a year. Since then everyone has been welcomed with Hoki having become rich and having gone to live with Mrs. Douglas but his troubles have increased more than he could: he had to eat with a fork and knife. Towel cup dish and to read books to learn etc. and endured hockey all e The agony of three weeks and after the boy disappeared completely and remained Ms. Douglas looking for in every place two full weeks but to no avail In the early morning one morning Tom went looking between the empty barrels behind the old altar. To go back to Mrs. Douglas' house Hockey told him - please don't talk to me about this. It is true that Mrs. Douglas is generous to me but I can't bear their way of life. And they sleep and wake up on time

في البركة ، لا بد أن آخذ إذنا ، ولا بد من الاستئذان لعمل أي شيء والسيدة دوجلاس تمنعني من الصياح ، ومن التمدد في العراء كل هذا بالإضافة إلى المدرسة والكتب اسمع يا توم: إني لا أهتم بأن أكون غنيا ، فهذه الملابس البالية تعجبني ، وهذا البرميل يكفيني ، وهذه الحياة الحرة الطليقة تسعدني ، ولن أغير حياتي هذه مطلقا يا توم اذهب وأبلغ السيدة دوجلاس هذه الحقيقة ، قل لها إن هوكى لايريد أن يكون غنيا، ولا يريد أن يعيش في المنازل فإني أحب الغابة ، والنهر ، والبراميل ، ولن أتحول عن حبها فقال توم :

-اسمع يا هوكى ، ألا تريد أن تنضم إلى النادي الذي سأقيمه ؟ إني سأشرع في تكوين ناد يجمع أحسن أولاد القرية - حقا يا توم ؟

-طبعا ، ولكن لن نستطيع ضمك إلى هذا النادي ما لم يكن مظهرك محترما

وتكدر ، هوكى ، وقال - : كيف لا تسمح لي بالانضمام إلى ناديك ، وقد اشتركنا معا في مغامرات كثيرة ؟

-ولكن الأمر يختلف يا هوكى ،، فهذا النادي سيكون له اسم محترم بين الناس كل الناس سيتكلمون عن نادي توم سوير ، فهل ترضى أن يقال إن النادي يضم المتشردين ؟ وصمت هوكى ، لحظة ، وأخيرا قال - : حسنا يا توم سأعود إلى بيت السيدة دوجلاس إذا سمحت لي بالانضمام إلى النادى - مدهش يا هوكى ، وأنا سأطلب

I'm not interested in being rich I like these worn clothes and this barrel is enough for me and this free and free life makes me happy I will never change my life Tom Go and tell Mrs Douglas this Truth tell her that Hoki does not want to be rich and does not want to live in homes I love the forest the river and barrels and will not turn away from her love Tom said:"Listen Hoki do not you want to join the club I'm going to have?" I will start to form a club that will bring together the best children of the village -Really ya Tom؟ - Of course but we will not be able to join you unless you are respectable

"How do you not allow me to join your club and we have shared many adventures?- But it's different hockey that club will have a respected name among the people All people will talk about Tom Sawyer Club would you please say that the club includes homeless people?

"Okay Tom I'll be back at Mrs Douglas' house if you allow me to join the club - amazing hockey and I'll ask

من السيدة أن تمنحك شيئا من الحرية ومتى ستبدأ تكوين أعضاء النادي ؟

- الليلة سأدعو الأولاد إلى اجتماع لحلف اليمين ، واحترام شعار النادي : سنقسم على أن يقف كل واحد إلى جانب زميله ، وأن يحافظ على أسرار النادي ، وينتقم من كل من يعتدي على أي فرد فيه

-هذا رائع يا توم وأين يكون الاجتماع ؟

- سيكون في البيت المسكون ، في منتصف الليلة

-هذا رائع ، رائع جدا يا توم إنني سأقيم في بيت السيدة دوجلاس إقامة دائمة ، حتى أكون عضوا منتظما في هذا النادي الذي سوف يتحدث عنه كل الناس وأعتقد أن السيدة دوجلاس ستكون فخورة بي

تمت

From the lady to give you a bit of freedom and when will you start forming members of the club?

Tonight I will call the children to a meeting of the oath and respect the club's slogan: We will divide each one to stand next to his colleague and keep the secrets of the club and avenge anyone who assaults anyone in it

- This is awesome Tom Tom and where is the meeting?

-It will be in the Haunted House in the middle of the night

- This is wonderful very cool Tom I will stay at Mrs Douglas' house permanently so I will be a regular member of this club that all people will talk about I think Mrs Douglas will be proud of me

Done